

Retsforskrifter

Dansk udgave

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- ★ **Rådets forordning (EF) nr. 2216/97 af 3. november 1997 om ændring af forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif med henblik på autonom suspension af den fælles toldtarifs toldsatter for visse informationsteknologiprodukter** 1
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2217/97 af 7. november 1997 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben middelskornet ris og sleben langskornet ris A inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2095/97 omhandlede licitation 16
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2218/97 af 7. november 1997 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben middelskornet ris og sleben langskornet ris A inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2096/97 omhandlede licitation 17
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2219/97 af 7. november 1997 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben langskornet ris inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2097/97 omhandlede licitation 18
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2220/97 af 7. november 1997 om bud, der er indgivet inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2094/97 omhandlede licitation over forsendelse af afskallet, langskornet ris til Réunion 19
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2221/97 af 7. november 1997 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben rundskornet ris inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2098/97 omhandlede licitation 20
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2222/97 af 7. november 1997 om levering af mejeriprodukter som fødevarerhjælp 21
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 2223/97 af 7. november 1997 om fastsættelse af den rentesats, der skal anvendes ved beregningen af finansieringsomkostninger i forbindelse med interventioner i form af opkøb, oplagring og afsætning** 24

Pris: 19,50 ECU

(Fortsættes på omslagets anden side)

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

* Kommissionens forordning (EF) nr. 2224/97 af 7. november 1997 om ændring af forordning (EØF) nr. 1609/88 for så vidt angår fristen for indlagring af smør, der sælges i henhold til forordning (EØF) nr. 3143/85 og (EØF) nr. 570/88	25
Kommissionens forordning (EF) nr. 2225/97 af 7. november 1997 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	26
Kommissionens forordning (EF) nr. 2226/97 af 7. november 1997 om ændring af de repræsentative priser og tillægstolden ved indførsel af visse sukkerprodukter	28
Kommissionens forordning (EF) nr. 2227/97 af 7. november 1997 om suspension af forudfastsættelsen af eksportrestitutioner for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II	30
* Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 2228/97/EF af 13. oktober 1997 om et EF-handlingsprogram for kulturarven, RAPHAEL-programmet	31
Erklæring fra Kommissionen	39
Erklæring fra Europa-Parlamentet	40
Erklæring fra Kommissionen	41
* Rådets direktiv 97/62/EF af 27. oktober 1997 om tilpasning til den tekniske og videnskabelige udvikling af Rådets direktiv 92/43/EØF om bevaring af naturtyper samt vilde dyr og planter	42

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Kommissionen

97/751/EF:

* Kommissionens beslutning af 31. oktober 1997 om en fælles teknisk forskrift med tilslutningskrav til grænseflader for terminaludstyr til digitale strukturerede og ustrukturerede faste ONP-kredsløb med en kapacitet på 140 Mbit/s ⁽¹⁾	66
--	----

97/752/EF:

* Kommissionens beslutning af 31. oktober 1997 om ændring for Islands vedkommende af beslutning 94/278/EF om listen over tredjelande, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af en række produkter omhandlet i Rådets direktiv 92/118/EØF ⁽¹⁾	69
--	----

Berigtigelser

* Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 1780/97 af 15. september 1997 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 723/97 om gennemførelse af medlemsstaternes aktionsprogrammer inden for kontrol med udgifter, der påhviler EUGFL, Garantisektionen (EFT L 252 af 16. 9. 1997)	70
---	----

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2216/97

af 3. november 1997

om ændring af forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif med henblik på autonom suspension af den fælles toldtarifs toldsatser for visse informationsteknologiprodukter

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 28 og 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 2658/87⁽¹⁾ er der oprettet en varenomenklatur, med betegnelsen »den kombinerede nomenklatur«;

i henhold til afgørelse 97/359/EF⁽²⁾ skal tolden på visse informationsteknologiprodukter være konsolideret og afskaffet inden den 1. januar 2000; i bilagene til den ministererklæring, der blev fremsat i Singapore den 13. december 1996 vedrørende handel med sådanne produkter, tilskyndes parterne til autonomt at afskaffe denne told allerede inden nævnte frist; det er således hensigtsmæssigt at foretage en supplerende nedsættelse eller suspension af tolden på visse af de produkter, der omhandles i nævnte afgørelse, bl.a. halvlederprodukter;

det følger i øvrigt af Rådets afgørelse 94/800/EF af 22. december 1994 om indgåelse på Det Europæiske Fællesskabs vegne af de aftaler, der er resultatet af de multilaterale forhandlinger i Uruguay-rundens regi (1986-1994), for så vidt angår områder, der hører under Fællesskabets kompetence⁽³⁾, at visse apparater, der anvendes til fremstilling og afprøvning af halvledere, er fritaget for told; visse dele, der er beregnet til at indgå i nævnte apparater, er imidlertid stadig underlagt den told, der er gældende for de positioner, de er tariferet i; hertil kommer, at visse andre apparater, der anvendes til fremstilling og afprøv-

ning af halvledere, og disses komponenter, ikke omfattes af toldfritagelsen; sådanne apparater og de heri indgående komponenter bør også fritages for told;

Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks⁽⁴⁾, særlig artikel 21, 82, 88 og 90, og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks⁽⁵⁾, særlig artikel 291 og følgende, indeholder bestemmelser om, at der ved indførelse af varer med særlige anvendelsesformål kan gives adgang til toldlempelse; det er berettiget at bringe disse bestemmelser i anvendelse for visse apparater;

der bør indsættes tariferingspositioner for disse produkter i den kombinerede nomenklatur, i givet fald ledsaget af bestemmelser vedrørende det særlige anvendelsesformål; nævnte nomenklatur bør derfor ændres —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Del II af den kombinerede nomenklatur, der er vedføjet som bilag I til forordning (EØF) nr. 2658/87, ændres som anført i bilag I til nærværende forordning.
2. De ændringer, der ved nærværende forordning foretages i KN-positionerne, anvendes som Taric-positioner, indtil de integreres i den kombinerede nomenklatur i overensstemmelse med artikel 12 i forordning (EØF) nr. 2658/87.

⁽¹⁾ EFT L 256 af 7. 9. 1987, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 1734/96 (EFT L 238 af 19. 9. 1996, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 155 af 12. 6. 1997, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 336 af 23. 12. 1994, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 302 af 19. 10. 1992, s. 1. Forordningen er senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 82/97 (EFT L 17 af 21. 1. 1997, s. 1).

⁽⁵⁾ EFT L 253 af 11. 10. 1993, s. 1. Forordningen er senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 89/97 (EFT L 17 af 21. 1. 1997, s. 28).

Artikel 2

De autonome toldsats, der gælder for de varer, der er anført i bilag II, nedsættes gradvist på grundlag af tidsplanen i samme bilag.

Artikel 3

Der indsættes en fodnotehenvisning (z) efter den autonome toldsats i tredje spalte i del II af bilag I til forordning (EØF) nr. 2658/87, for så vidt angår KN-kode 8471 10 10 til 8471 90 00, 8473 10 11, 8473 21 10 til

8473 40 11, 8473 50 10, 8473 50 90 og 8541 10 10 til 8542 90 00. Fodnoten har følgende ordlyd:

(z) Autonom suspension på ubestemt tid.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 1 og 2 anvendes fra den 1. november 1997.

Artikel 3 anvendes fra den 1. januar 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. november 1997.

På Rådets vegne

M.-J. JACOBS

Formand

BILAG I

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats		Supplerende enhed
		autonom	bundet	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
7020 00 7020 00 05 (a)	Andre varer af glas: – Reaktorer og holdere af kvartsglas beregnet til indsætning i diffusions- og iltningsovne ved fremstilling af halvledermaterialer (uændret)	21 (z)	3	—

(a) Taric-kode: 7020 00 10*10.

(z) Autonom suspension på ubestemt tid.

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats		Supplerende enhed
		autonom	bundet	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
8414 10 8414 10 10 8414 10 20 (a) 8414 10 30 8414 10 50 8414 10 80 (b)	– Vakuumpumper – – (uændret) – – Til brug ved fremstilling af halvledermaterialer (y) – – I andre tilfælde: – – – (uændret) – – – (uændret) – – – – (uændret) – – – – (uændret)	12 (z)	2,8	—

(a) Taric-kode: 8414 10 30*10, 8414 10 50*10, 8414 10 90*10.

(b) Taric-kode: 8414 10 30*90, 8414 10 50*90, 8414 10 90*90.

(y) Henførelse under denne position sker på betingelser fastsat i henhold til relevante fællesskabsbestemmelser.

(z) Autonom suspension på ubestemt tid.

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats		Supplerende enhed
		autonom	bundet	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
8419 89 25 8419 89 27 (a) 8419 89 30 8419 89 98 (b)	– – – (uændret) – – – Apparater til kemisk pådampning på substrater med flydende krystaller (LCD) – – – (uændret) – – – I andre tilfælde	14 (z)	3,1	—
		14	3,1	—

(a) Taric-kode: 8419 89 95*20.

(b) Taric-kode: 8419 89 95*10, 8419 89 95*90.

(z) Autonom suspension på ubestemt tid.

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats		Supplerende enhed
		autonom	bundet	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
8419 90	— Dele:			
8419 90 10	(uændret)			
8419 90 20	(uændret)			
8419 90 30 (a)	— — Til apparater henhørende under pos. 8419 89 15, 8419 89 20 eller 8419 89 25	14 (z)	2	—
8419 90 50 (f)	— — Til apparater henhørende under pos. 8419 89 27	14 (z)	2,7	—
8419 90 80	(uændret)			

(a) Taric-kode: 8419 90 95*10.

(f) Taric-kode: 8419 90 95*20.

(z) Autonom suspension på ubestemt tid.

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats		Supplerende enhed
		autonom	bundet	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
8421 19	— — I andre tilfælde:			
8421 19 10	— — — (uændret)			
	— — — (uændret)			
8421 19 91	— — — — (uændret)			
	— — — — Centrifuger af den art der anvendes ved fremstilling af halvlederwafers:			
8421 19 93	— — — — — (uændret)			
8421 19 95 (a)	— — — — — I andre tilfælde	13 (z)	1,1	—
	— — — — — I andre tilfælde:			
8421 19 96 (b)	— — — — — Til påføring af fotografiske emulsioner på substrater med flydende krystaller (LCD)	13 (z)	1,5	—
8421 19 97 (c)	— — — — — I andre tilfælde	13	1,5	—
	— Dele:			
8421 91	— — Til centrifuger, herunder tørrecentrifuger:			
8421 91 10 (d)	— — — Til apparater henhørende under pos. 8421 19 93 eller 8421 19 95	13 (z)	1,9	—
8421 91 30 (e)	— — — Til apparater henhørende under pos. 8421 19 96	13 (z)	2,5	—
8421 91 90 (f)	— — — I andre tilfælde	13	2,5	—
8421 99 00	(uændret)			

(a) Taric-kode: 8421 19 98*10.

(b) Taric-kode: 8421 19 98*20.

(c) Taric-kode: 8421 19 98*90.

(d) Taric-kode: 8421 91 00*10.

(e) Taric-kode: 8421 91 00*20.

(f) Taric-kode: 8421 91 00*90.

(z) Autonom suspension på ubestemt tid.

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats		Supplerende enhed
		autonom	bundet	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
8424 89	-- I andre tilfælde:			
8424 89 20	(uændret)			
8424 89 30 (a)	-- -- Deflash-maskiner til rensning og fjernelse af urenheder fra metalbenene på halvlederkomponenter inden elektroplettering (uændret)	12 (z)	2,1	—
8424 90	-- Dele:			
8424 90 10 (b)	-- Til apparater henhørende under pos. 8424 89 20	12 (z)	2,1	—
8424 90 30 (f)	-- Til apparater henhørende under pos. 8424 89 30	12 (z)	2,8	—
8424 90 90	(uændret)			

(a) Taric-kode: 8424 89 80*10.

(b) Taric-kode: 8424 90 00*91.

(f) Taric-kode: 8424 90 00*92.

(z) Autonom suspension på ubestemt tid.

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats		Supplerende enhed
		autonom	bundet	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
8431 39	-- I andre tilfælde:			
	(uændret)			
8431 39 20 (a)	-- -- Til maskiner og apparater henhørende under pos. 8428 39 93 (uændret)	14 (z)	1,2	—

(a) Taric-kode: 8431 39 90*91.

(z) Autonom suspension på ubestemt tid.

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats		Supplerende enhed
		autonom	bundet	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
8443 59	-- (uændret)			
8443 59 20	-- -- (uændret)			
	-- -- I andre tilfælde:			
8443 59 40 (a)	-- -- -- Til brug ved fremstilling af halvledermaterialer (y)	11 (z)	2,2	p/st
8443 59 70 (b)	-- -- -- I andre tilfælde	11	2,2	p/st

(a) Taric-kode: 8443 59 80*10.

(b) Taric-kode: 8443 59 80*90.

(y) Henførelse under denne position sker på betingelser fastsat i henhold til relevante fællesskabsbestemmelser.

(z) Autonom suspension på ubestemt tid.

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats		Supplerende enhed
		autonom	bundet	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
8443 90	– Dele:			
8443 90 05 (a)	– – Til brug ved fremstilling af halvledermaterialer (y)	11 (z)	2,2	—
	– – I andre tilfælde			
8443 90 10 (c)	– – – Af støbejern eller af støbestål	11	2,2	p/st
8443 90 80 (d)	– – – I andre tilfælde:	11	2,2	p/st

(a) Taric-kode: 8443 90 10*10, 8443 90 90*10.

(y) Henførelse under denne position sker på betingelser fastsat i henhold til relevante fællesskabsbestemmelser.

(c) Taric-kode: 8443 90 10*90.

(d) Taric-kode: 8443 90 90*90.

(z) Autonom suspension på ubestemt tid.

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats		Supplerende enhed
		autonom	bundet	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
8456 10	– Maskiner, som fungerer ved hjælp af laserstråler eller andre lys- og fotonstråler:			
8456 10 10 (a)	– – Af den art som anvendes ved fremstilling af halvlederwafers og -komponenter (uændret)	15 (z)	3,5	p/st

(a) Taric-kode: 8456 10 00*10.

(z) Autonom suspension på ubestemt tid.

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats		Supplerende enhed
		autonom	bundet	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
8456 99	– (uændret)			
8456 99 10	– – (uændret)			
8456 99 30	– – (uændret)			
8456 99 50 (a)	– – Apparater til tørrensning af mønstre på substrater med flydende krystaller (LCD)	15 (z)	3,9	—
8456 99 80 (b)	– – Andre maskiner	15	3,9	—

(a) Taric-kode: 8456 99 90*10.

(b) Taric-kode: 8456 99 90*90.

(z) Autonom suspension på ubestemt tid.

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats		Supplerende enhed
		autonom	bundet	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
8462 21	– Bøjemaskiner, bukkemaskiner, kantbukkemaskiner og rettemaskiner (herunder pressere)			
	– – Numerisk styrede:			
8462 21 05 (a)	– – – Af den art som anvendes ved fremstilling af halvlederkomponenter (uændret)	8 (z)	2,4	—
8462 29	– – I andre tilfælde:			
8462 29 05 (c)	– – – Af den art som anvendes ved fremstilling af halvlederkomponenter (uændret)	8 (z)	1,3	—

(a) Taric-kode: 8462 21 90*10.

(c) Taric-kode: 8462 29 99*10, 8462 29 91*10.

(z) Autonom suspension på ubestemt tid.

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats		Supplerende enhed
		autonom	bundet	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
8466 91	– – Til maskiner henhørende under pos. 8464:			
8466 91 15 (a)	– – – Til maskiner henhørende under pos. 8464 10 10, 8464 20 05 eller 8464 90 10 (uændret)	8 (z)	1,4	—
8466 93	– – Til maskiner henhørende under pos. 8456 til 8461:			
8466 93 15 (c)	– – – Til maskiner og apparater henhørende under pos. 8456 10 10, 8456 91 00, 8456 99 10 eller 8456 99 30	8 (z)	1,4	—
8466 93 17 (f)	– – Til apparater henhørende under pos. 8456 99 50 – – – I andre tilfælde: (uændret)	8 (z)	1,9	—
8466 94	– – Til maskiner henhørende under pos. 8462 eller 8463:			
8466 94 10 (e)	– – – Til maskiner henhørende under pos. 8462 21 05 eller 8462 29 05 (uændret)	8 (z)	1,4	—

(a) Taric-kode: 8466 91 20*10, 8466 91 80*10.

(c) Taric-kode: 8466 93 20*10, 8466 93 80*10.

(e) Taric-kode: 8466 94 00*10.

(f) Taric-kode: 8466 93 20*20, 8466 93 80*20.

(z) Autonom suspension på ubestemt tid.

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats		Supplerende enhed
		autonom	bundet	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
8477 10	— Sprøjtestøbemaskiner:			
8477 10 10 (a)	— — Indkapslingsudstyr til samling af halvlederkomponenter (uændret)	15 (z)	2,1	—
8477 59	— — Andre varer:			
8477 59 05 (c)	— — — Indkapslingsudstyr til samling af halvlederkomponenter (uændret)	15 (z)	2,1	—
8477 90	— Dele:			
8477 90 05 (e)	— — Til maskiner henhørende under pos. 8477 10 10 og 8477 59 05 (uændret)	15 (z)	2,1	—

(a) Taric-kode: 8477 10 00*10.

(c) Taric-kode: 8477 59 10*10, 8477 59 90*10.

(e) Taric-kode: 8477 90 10*10, 8477 90 90*10.

(z) Autonom suspension på ubestemt tid.

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats		Supplerende enhed
		autonom	bundet	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
8479 89	— — Andre varer: (uændret)			
8479 89 76 (a)	— — — — Apparater til vådætsning, fremkaldelse, stripning eller rensning af substrater til anordninger med flydende krystaller (LCD)	15 (z)	2,1	—
8479 89 77 (b)	— — — — Udstyr til påsætning af chips og tape automated bonders, til samling af halvlederkomponenter	15 (z)	2,1	—
8479 89 79 (c)	— — — — Indkapslingsudstyr til samling af halvlederkomponenter (uændret)	15 (z)	2,1	—
8479 90	— Dele: (uændret)			
	— — I andre tilfælde:			
8479 90 50 (e)	— — — Til maskiner henhørende under pos. 8479 89 65, 8479 89 70, 8479 89 75, 8479 89 76, 8479 89 77 eller 8479 89 79 (uændret)	15 (z)	2,1	—

(a) Taric-kode: 8479 89 95*10.

(b) Taric-kode: 8479 89 95*20.

(c) Taric-kode: 8479 89 95*30.

(e) Taric-kode: 8479 90 92*10, 8479 90 98*10.

(z) Autonom suspension på ubestemt tid.

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats		Supplerende enhed
		autonom	bundet	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
8480 71	– – Til sprøjtetøbning eller presning:			
8480 71 10 (a)	– – – Af den art der anvendes ved fremstilling af halvlederkomponenter (uændret)	13 (z)	1,9	—

(a) Taric-kode: 8480 71 00*10.

(z) Autonom suspension på ubestemt tid.

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats		Supplerende enhed
		autonom	bundet	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
8514 10	– Varmeovne med modstandsovervarmning:			
8514 10 05 (a)	– – Til fremstilling af halvlederkomponenter på halvlederwafers (uændret)	14 (z)	2,3	—
8514 20	– Induktionsovne og dielektriske ovne:			
8514 20 05 (c)	– – Til fremstilling af halvlederkomponenter på halvlederwafers (uændret)	14 (z)	2,3	—
8514 90	– Dele:			
8514 90 20 (e)	– – Til maskiner henhørende under pos. 8514 10 05, 8514 20 05, 8514 30 11 eller 8514 30 91 (uændret)	14 (z)	2,3	—

(a) Taric-kode: 8514 10 90*10.

(c) Taric-kode: 8514 20 90*10.

(e) Taric-kode: 8514 90 00*10.

(z) Autonom suspension på ubestemt tid.

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats		Supplerende enhed
		autonom	bundet	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
8515 80	– Andre maskiner og apparater:			
8515 80 05 (a)	– – Udstyr til wire bonding af den art der anvendes til halvlederkomponenter (uændret)	15 (z)	2,8	—
8515 90	– Dele:			
8515 90 10 (b)	– – Til maskiner henhørende under pos. 8515 80 05 (uændret)	15 (z)	2,8	—

(a) Taric-kode: 8515 80 99*10.

(b) Taric-kode: 8515 90 00*10.

(z) Autonom suspension på ubestemt tid.

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats		Supplerende enhed
		autonom	bundet	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
8538 90	(uændret)			
	— — Til waferprøver under pos. 8536 90 20:			
8538 90 11 (a)	— — — Sammensatte elektroniske komponenter	16 (z)	3,8	—
8538 90 19 (b)	— — — I andre tilfælde	16 (z)	2,9	—
	— — Andre varer:			
8538 90 91 (c)	— — — Sammensatte elektroniske komponenter	16	3,8	—
8538 90 99 (d)	— — — I andre tilfælde	16	2,9	—

(a) Taric-kode: 8538 90 10*91.

(b) Taric-kode: 8538 90 90*92.

(c) Taric-kode: 8538 90 10*99.

(d) Taric-kode: 8538 90 90*99.

(z) Autonom suspension på ubestemt tid.

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats		Supplerende enhed
		autonom	bundet	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
8543 30	— Maskiner og apparater til galvanisering, elektrolyse og elektroforese: (uændret)			
8543 30 30 (a)	— — Apparater til vådætsning, fremkaldelse, stripning eller rensning af substrater til anordninger med flydene krystaller (LCD) (uændret)	13 (z)	3,8	—

(a) Taric-kode: 8543 30 90*10.

(z) Autonom suspension på ubestemt tid.

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats		Supplerende enhed
		autonom	bundet	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
8543 89	— Andre maskiner og apparater:			
8543 89 10	— — Andre varer:			
til	(uændret)			
8543 89 59	— — — — Apparater til fysisk belægning af halvlederwafers:			
8543 89 70	— — — — — (uændret)			
8543 89 72 (e)	— — — — — Andre varer	13 (z)	3,8	—
8543 89 73 (f)	— — — — Indkapslingsudstyr til samling af halvlederkomponenter	13 (z)	3,8	—
8543 89 75 (g)	— — — — Apparater til fysisk belægning af substrater med flydende krystaller (LCD) ved hjælp af katodeforstøvning	13 (z)	5	—
8543 89 79	(uændret)			
8543 89 95	(uændret)			

(e) Taric-kode: 8543 89 90*80.

(f) Taric-kode: 8543 89 90*85.

(g) Taric-kode: 8543 90 90*90.

(z) Autonom suspension på ubestemt tid.

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats		Supplerende enhed
		autonom	bundet	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
8543 90	— (uændret)			
8543 90 10	— — (uændret)			
8543 90 20	— — (uændret)			
8543 90 30 (k)	— — Til apparater henhørende under pos. 8543 11 00, 8543 30 10, 8543 30 30, 8543 89 70, 8543 89 72 eller 8543 89 73	13 (z)	3,8	—
8543 90 40 (m)	— — Til apparater henhørende under pos. 8543 89 75	13 (z)	5	—
8543 90 80	— — Andre varer	13	5	—

(k) Taric-kode: 8543 90 90*70.

(m) Taric-kode: 8543 90 90*75.

(z) Autonom suspension på ubestemt tid.

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats		Supplerende enhed
		autonom	bundet	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
9006 99	— — I andre tilfælde:			
9006 99 10 (a)	— — — Til apparater henhørende under pos. 9006 10 10 (uændret)	16 (z)	3	—

(a) Taric-kode: 9006 99 00*20.

(z) Autonom suspension på ubestemt tid.

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats		Supplerende enhed
		autonom	bundet	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
9010 50	— Andre apparater og andet materiel til fotografiske og kinematografiske laboratorier; betragtningskasser:			
9010 50 10 (a)	— — Apparater til projicering eller aftegning af kredsløbsmønstre på bestrålingsfølsomme fladskærmssubstrater (uændret)	15 (z)	2,7	—
9010 90	— Dele og tilbehør:			
9010 90 10 (c)	— — Til apparater henhørende under pos. 9010 41 00, 9010 42 00, 9010 49 00 eller 9010 50 10 (uændret)	15 (z)	2,7	—

(a) Taric-kode: 9010 50 00*10.

(c) Taric-kode: 9010 90 00*91.

(z) Autonom suspension på ubestemt tid.

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats		Supplerende enhed
		autonom	bundet	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
9011	Optiske mikroskoper, herunder mikroskoper til fotomikrografi, kinefotomikrografi eller mikroprojektion:			
9011 10	– Stereoskopiske mikroskoper:			
9011 10 10 (a)	– – Med udstyr specielt beregnet til håndtering og transport af halvlederwafers og -retikler (uændret)	18 (z)	6	p/st
9011 20	– Andre mikroskoper, til fotomikrografi, kinefotomikrografi eller mikroprojektion:			
9011 20 10 (c)	– – Mikroskoper, til fotomikrografi med udstyr specielt beregnet til håndtering og transport af halvlederwafers og -retikler (uændret)	18 (z)	6	p/st
9011 90	– Dele og tilbehør:			
9011 90 10 (e)	– – Til apparater henhørende under pos. 9011 10 10 eller 9011 20 10 (uændret)	18 (z)	6	—
9012	Mikroskoper, undtagen optiske mikroskoper; diffraktografer:			
9012 10	– Mikroskoper, undtagen optiske mikroskoper og diffraktografer:			
9012 10 10 (g)	– – Elektronstrålemikroskoper med udstyr specielt beregnet til håndtering og transport af halvlederwafers og -retikler (uændret)	15 (z)	3,4	—
9012 90	– Dele og tilbehør:			
9012 90 10 (ij)	– – Til apparater henhørende under pos. 9012 10 10 (uændret)	15 (z)	3,4	—

(a) Taric-kode: 9011 10 00*10.

(c) Taric-kode: 9011 20 00*10.

(e) Taric-kode: 9011 90 00*10.

(g) Taric-kode: 9012 10 00*10.

(ij) Taric-kode: 9012 90 00*10.

(z) Autonom suspension på ubestemt tid.

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats		Supplerende enhed
		autonom	bundet	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
9017 90	– Dele og tilbehør:			
9017 90 10 (d)	– – Til apparater henhørende under pos. 9017 20 31 (uændret)	16 (z)	2,8	—

(d) Taric-kode: 9017 90 00*91.

(z) Autonom suspension på ubestemt tid.

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats		Supplerende enhed
		autonom	bundet	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
9027 80	— (uændret)			
	— — (uændret):			
9027 80 11	— — — (uændret)			
9027 80 15	— — — (uændret)			
9027 80 16 (a)	— — — Apparater til måling af de fysiske egenskaber af substrater med flydende krystaller (LCD) eller dertil knyttede isolerende eller ledende lag, ved fremstilling af LCD	16 (z)	3,3	—
9027 80 17 (b)	— — — Andre varer	16	3,3	—
	— — I andre tilfælde:			
9027 80 91	— — — (uændret)			
9027 80 95	— — — (uændret)			
9027 80 96 (c)	— — — Apparater til måling af de fysiske egenskaber af substrater med flydende krystaller (LCD) eller dertil knyttede isolerende eller ledende lag, ved fremstilling af LCD	16 (z)	3	—
9027 80 97 (d)	— — — Andre varer	16	3	—

(a) Taric-kode: 9027 80 18*10.

(b) Taric-kode: 9027 80 18*90.

(c) Taric-kode: 9027 80 98*10.

(d) Taric-kode: 9027 80 98*90.

(z) Autonom suspension på ubestemt tid.

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats		Supplerende enhed
		autonom	bundet	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
9027 90	— (uændret)			
9027 90 10	— — (uændret)			
	— — Dele og tilbehør:			
9027 90 50 (a)	— — — Til apparater henhørende under pos. 9027 20 til 9027 80	16 (z)	3,3	—
9027 90 80 (b)	— — — (uændret)			

(a) Taric-kode: 9027 90 90*10.

(b) Taric-kode: 9027 90 90*20.

(z) Autonom suspension på ubestemt tid.

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats		Supplerende enhed
		autonom	bundet	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
9030 90	– Dele og tilbehør:			
9030 90 10	– – (uændret)			
	– – I andre tilfælde:			
9030 90 20 (a)	– – – Til apparater henhørende under pos. 9030 82 00 (uændret)	16 (z)	3,3	—

(a) Taric-kode: 9030 90 90*10.

(z) Autonom suspension på ubestemt tid.

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats		Supplerende enhed
		autonom	bundet	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
9031 80	– (uændret):			
9031 80 10	– – (uændret)			
	– – I andre tilfælde:			
	– – – Elektroniske:			
	– – – – Til måling eller kontrollering af geometriske størrelser:			
9031 80 32 (a)	– – – – – Til inspicering af halvlederwafers eller -komponenter eller inspicering af fotomasker eller retikler der anvendes ved fremstilling af halvlederkomponenter	16 (z)	4,6	—
9031 80 34 (b)	– – – – – I andre tilfælde	16	4,6	—

(a) Taric-kode: 9031 80 31*10.

(b) Taric-kode: 9031 80 31*90.

(z) Autonom suspension på ubestemt tid.

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats		Supplerende enhed
		autonom	bundet	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
9031 90	– Dele og tilbehør:			
9031 90 10	(uændret)			
	– – I andre tilfælde:			
9031 90 20 (c)	– – – Til apparater henhørende under pos. 9031 41 00 eller 9031 49 10	16 (z)	3,4	—
9031 90 30 (e)	– – – Til apparater henhørende under pos. 9031 80 32	16 (z)	4,6	—
9031 90 80 (d)	(uændret)			

(c) Taric-kode: 9031 90 90*91.

(d) Taric-kode: 9031 90 90*99.

(e) Taric-kode: 9031 90 90*92.

(z) Autonom suspension på ubestemt tid.

BILAG II

KN-kode	Autonom toldsats			
	1. 11. 1997	1. 1. 1998	1. 1. 1999	1. 1. 2000
8504 40 35	1,5	1	Fri	Fri

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2217/97

af 7. november 1997

om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben middelskornet ris og sleben langskornet ris A inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2095/97 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris⁽¹⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2095/97⁽²⁾, blev der åbnet en licitation over restitutionen ved udførsel af ris;

i overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 299/95⁽⁴⁾, kan Kommissionen på grundlag af de indgivne bud efter fremgangsmåden i artikel 22 i forordning (EF) nr. 3072/95 vedtage at fastsætte en maksimumseksporthestitution; ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95; tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseksporthestitutionen;

anvendelsen af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende ris medfører, at maksimumseksporthestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben middelskornet ris og sleben langskornet ris A til visse tredjelands fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet fra den 3. til den 6. november 1997, til 238 ECU/ton inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2095/97 omhandlede licitation.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 8. november 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. november 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30. 12. 1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 292 af 25. 10. 1997, s. 16.

⁽³⁾ EFT L 61 af 7. 3. 1975, s. 25.

⁽⁴⁾ EFT L 35 af 15. 2. 1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2218/97

af 7. november 1997

om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben middelskornet ris og sleben langskornet ris A inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2096/97 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris⁽¹⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2096/97⁽²⁾, blev der åbnet en licitation over restitutionen ved udførsel af ris;

i overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 299/95⁽⁴⁾, kan Kommissionen på grundlag af de indgivne bud efter fremgangsmåden i artikel 22 i forordning (EF) nr. 3072/95 vedtage at fastsætte en maksimumsrestitution; ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95; tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumsrestitutionen;

anvendelsen af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende ris medfører at maksimumsrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben middelskornet ris og sleben langskornet ris A til visse tredjelands fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet fra den 3. november indtil den 6. november 1997 til 210 ECU/ton inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2096/97 omhandlede licitation.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 8. november 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. november 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30. 12. 1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 292 af 25. 10. 1997, s. 19.

⁽³⁾ EFT L 61 af 7. 3. 1975, s. 25.

⁽⁴⁾ EFT L 35 af 15. 2. 1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2219/97

af 7. november 1997

om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben langkornet ris inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2097/97 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris⁽¹⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2097/97⁽²⁾, blev der åbnet en licitation over restitutionen ved udførsel af ris;

i overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 299/95⁽⁴⁾, kan Kommissionen på grundlag af de indgivne bud efter fremgangsmåden i artikel 22 i forordning (EF) nr. 3072/95 vedtage at fastsætte en maksimumseksporthestitution; ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95; tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseksporthestitutionen;

anvendelsen af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende ris medfører, at maksimumseksporthestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben langkornet ris henhørende under KN-kode 1006 30 67 til visse tredjelande fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet fra den 3. indtil den 6. november 1997 til 375 ECU/t inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2097/97 omhandlede licitation.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 8. november 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. november 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30. 12. 1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 292 af 25. 10. 1997, s. 22.

⁽³⁾ EFT L 61 af 7. 3. 1975, s. 25.

⁽⁴⁾ EFT L 35 af 15. 2. 1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2220/97

af 7. november 1997

om bud, der er indgivet inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2094/97 omhandlede licitation over forsendelse af afskallet, langkornet ris til Réunion

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris⁽¹⁾, særlig artikel 10, stk. 1,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2692/89 af 6. september 1989 om gennemførelsesbestemmelser for forsendelse af ris til Réunion⁽²⁾, særlig artikel 9, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2094/97⁽³⁾ blev der åbnet en licitation over tilskud ved forsendelse af ris til Réunion;

på grundlag af de indgivne bud kan Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 22 i forordning (EF) nr. 3072/95 beslutte, at licitationen skal være uden virkning, jf. artikel 9 i forordning (EØF) nr. 2692/89;

under henvisning til bl.a. kriterierne i artikel 2 og 3 i forordning (EØF) nr. 2692/89 bør der ikke fastsættes noget maksimumstilskud;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De bud, der er indgivet fra den 3. indtil den 6. november 1997 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2094/97 omhandlede licitation over tilskud ved forsendelse til Réunion af afskallet langkornet ris henhørende under KN-kode 1006 20 98, er uden virkning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 8. november 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. november 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30. 12. 1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 29 af 7. 9. 1989, s. 8.

⁽³⁾ EFT L 292 af 25. 10. 1997, s. 14.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2221/97

af 7. november 1997

om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben rundkornet ris inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2098/97 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris⁽¹⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2098/97⁽²⁾, blev der åbnet en licitation over restitutionen ved udførsel af ris;

i overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 299/95⁽⁴⁾, kan Kommissionen på grundlag af de indgivne bud efter fremgangsmåden i artikel 22 i forordning (EF) nr. 3072/95 vedtage at fastsætte en maksimumseksportrestitution; ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95; tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseksportrestitutionen;

anvendelsen af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende ris medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben rundkornet ris til visse tredjelande fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet fra den 3. indtil den 6. november 1997 til 204 ECU ton inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2098/97 omhandlede licitation.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 8. november 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. november 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30. 12. 1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 292 af 25. 10. 1997, s. 25.

⁽³⁾ EFT L 61 af 7. 3. 1975, s. 25.

⁽⁴⁾ EFT L 35 af 15. 2. 1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2222/97
af 7. november 1997
om levering af mejeriprodukter som fødevarerhjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1292/96 af 27. juni 1996 om fødevarerhjælpspolitik og fødevarerhjælpsforvaltning og om særlige aktioner til støtte for fødevarerikkerheden ⁽¹⁾, særlig artikel 24, stk. 1, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

Den nævnte forordning indeholder en liste over de lande og organisationer, der kan modtage fødevarerhjælp, og fastsætter de generelle kriterier for transport af fødevarerhjælpen ud over fob-stadiet;

som følge af flere afgørelser vedrørende tildeling af fødevarerhjælp har Kommissionen tildelt visse modtagere mælkepulver;

disse leveringer bør foretages i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2200/87 af 8. juli 1987 om almindelige bestemmelser for tilvejebringelse i Fællesskabet af produkter, der skal leveres som led i Fællesskabets fødevarerhjælp ⁽²⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 790/91 ⁽³⁾; det er blandt andet nødvendigt at præcisere frister og leveringsbetingelser samt den fremgangsmåde, der skal følges ved bestemmelsen af de heraf følgende omkostninger;

for et bestemt parti bør der under hensyn til det store antal bestemmelsessteder for leveringerne åbnes mulighed

for, at de bydende kan angive to afskibningshavne, som ikke nødvendigvis ligger i samme havnezone —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Med henblik på levering som fødevarerhjælp til de i bilagene anførte modtagere, skal der i Fællesskabet tilvejebringes mejeriprodukter efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 2200/87 og på de i bilaget anførte betingelser. Tildeling af leveringerne sker ved licitation.

Uanset artikel 7, stk. 3, litra d), i forordning (EØF) nr. 2200/87 kan der i bud for parti A angives to afskibningshavne, der ikke nødvendigvis ligger i samme havnezone.

Tilslagsmodtageren anses for at være bekendt med de generelle og særlige betingelser og for at have accepteret dem. Enhver anden betingelse eller ethvert forbehold i hans bud anses for ikke at være skrevet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. november 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 166 af 5. 7. 1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 204 af 25. 7. 1987, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 81 af 28. 3. 1991, s. 108.

BILAG

PARTI A

1. **Aktion nr. (1):** 456/96 (parti A1) og 457/96 (parti A2).
2. **Program:** 1996.
3. **Modtager (2):** Euronaid, PO Box 12, NL-2501 CA Den Haag (tlf. (31-70) 33 05 757; telex 30960 EURON NL; fax 364 17 01).
4. **Modtagerens repræsentant:** udpeges af modtageren.
5. **Bestemmelsessted eller -land:** parti A1: Sudan; parti A2: Ecuador.
6. **Produkt, der skal tilvejebringes:** vitaminiseret skummetmælkspulver.
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (3) (4):** se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (I B 1).
8. **Samlet mængde (tons):** 120.
9. **Antal partier:** 1 i 2 delmængder (parti A1: 15 tons; parti A2: 105 tons).
10. **Emballering og mærkning (7) (8):** se EFT nr. C 267 af 13. 9. 1996, s. 1 (6.3 A og B 2); se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (I B 3).
Mærkning på følgende sprog: parti A1: engelsk; parti A2: spansk.
Yderligere påskrifter: "Expiry date . . ." (parti A1).
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** Fællesskabets marked.
Fremstillingen af skummetmælkspulveret og vitaminiseringen skal ske efter tilslaget for leveringen.
12. **Leveringsstadium:** frit afskibningshavn (6).
13. **Afskibningshavn:** —
14. **Lossehavn angivet af modtageren:** —
15. **Lossehavn:** —
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn:** —
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen:** 8. - 28. 12. 1997.
18. **Sidste frist for leveringen:** —
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne:** licitation.
20. **Sidste frist for indgivelse af bud:** 24. 11. 1997, kl. 12.00 (belgisk tid).
21. **I tilfælde af fornyet licitation:**
 - a) sidste frist for indgivelse af bud: 8. 12. 1997, kl. 12.00 (belgisk tid)
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen: 22. 12. 1997 - 11. 1. 1998
 - c) sidste frist for leveringen: —
22. **Licitationsikkerhedens størrelse:** 20 ECU/ton.
23. **Leveringsikkerhedens størrelse:** 10 % af det i ecu udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud og licitationssikkerheder (1):** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles (telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03 / 296 70 04 eksklusive).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (9):** restitutionen anvendelig den 3. 11. 1997, fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2142/97 (EFT L 297 af 31. 10. 1997, s. 81).

Noter:

- (1) Aktionens nummer skal anføres i al korrespondance.
- (2) Tilslagsmodtageren retter så hurtigt som muligt henvendelse til modtageren for at aftale, hvilke forsendelsesdokumenter der er nødvendige.
- (3) Tilslagsmodtageren overdrager modtageren en attest fra en officiel instans, hvori det for det leverede produkts vedkommende attesteres, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt. Radioaktivitetsattesten skal indeholde oplysning om indholdet af cæsium 134 og 137 og af jod 131.
- (4) Kommissionens forordning (EØF) nr. 2330/87 (EFT L 210 af 1. 8. 1987, s. 56), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2226/89 (EFT L 214 af 25. 7. 1989, s. 10), er gældende for eksportrestitutionen. Den i artikel 2 i ovennævnte forordning anførte dato er den, der omhandles i punkt 25 i dette bilag.
- Restitutionsbeløbet omregnes til national valuta ved hjælp af den landbrugsomregningskurs, der gælder på datoen for toldbehandlingen ved udførslen. Artikel 13-17 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93 (EFT L 108 af 1. 5. 1993, s. 106), senest ændret ved forordning (EF) nr. 1482/96 (EFT L 188 af 27. 7. 1996, s. 22), finder ikke anvendelse på dette beløb.
- (5) Tilslagsmodtageren skal ved varens levering overbringe modtageren eller hans repræsentant følgende dokumenter:
- sanitært certifikat, der er udstedt af en officiel instans, og som attesterer, at produktet blev fremstillet på fortrinlige vilkår, som overvåges af et kvalificeret teknisk personale. Certifikatet skal indeholde oplysning om pasteuriseringens temperatur og varighed, temperaturen i og varigheden af opholdet i spraytørringstårnet og sidste holdbarhedsdato
 - sundhedscertifikat, der er udstedt af en officiel instans, og som attesterer, at der i det område, hvor den rå mælk er produceret, ikke er konstateret mund- eller klovesyge eller andre anmeldelsespligtige smitsomme sygdomme i de sidste tolv måneder før forarbejdningen.
- (6) Uanset artikel 7, stk. 3, litra d), i forordning (EØF) nr. 2200/87 kan der i bud angives to afskibningshavne, der ikke nødvendigvis ligger i samme havnezone.
- (7) Uanset EFT C 114, punkt IA 3 c), affattes påskriften således: »Det Europæiske Fællesskab«.
- (8) Forsendelse i 20-fods containere i henhold til ordningen FCL/FCL, og hver container skal netto indeholde 15 tons. Leverandøren bærer omkostningerne for containerne indtil »stack-stadiet« i containerterminalen i afskibningshavnen. Modtageren bærer alle efterfølgende lasteomkostninger, inklusive omkostningerne ved fjernelse af containerne fra containerterminalen. Artikel 13, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 2200/87 anvendes ikke.
- Leverandøren skal forelægge speditøren en fuldstændig pakningsliste over hver container med oplysning om antallet af sække for hvert aktionsnummer som oplyst i licitationsbekendtgørelsen.
- Leverandøren forsegler hver container med en nummereret forsegling (Sysko locktainer 180 seal), hvis nummer skal meddeles speditøren.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2223/97

af 7. november 1997

om fastsættelse af den rentesats, der skal anvendes ved beregningen af finansieringsomkostninger i forbindelse med interventioner i form af opkøb, oplagring og afsætning

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1883/78 af 2. august 1978 om de almindelige regler for finansiering af interventioner gennem Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, Garantisektionen ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1259/96 ⁽²⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 3 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 411/88 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1644/89 ⁽⁴⁾, er det fastsat, at den ensartede rentesats, der anvendes til beregning af finansieringsomkostningerne i forbindelse med interventioner, svarer til de rentesatser, De Europæiske Fællesskabers Statistiske Kontor konstaterer på euro-markedet for ecu for tremånederslån og tolv månederslån med en vægtning af dem på en tredjedel henholdsvis to tredjedele;

Kommissionen fastsætter rentesatsen inden begyndelsen af hvert regnskabsår for EUGFL, Garantisektionen, på grundlag af de rentesatser, som er konstateret i en periode på seks måneder inden fastsættelsen;

i henhold til artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 411/88 fastsættes der en særlig rentesats for en medlemsstat, hvis satsen for den pågældende medlemsstats renteudgifter i mindst seks måneder er lavere end den ensartede rentesats, der er fastsat for Fællesskabet; medlemsstaterne har underrettet Kommissionen om

udgifterne inden regnskabsårets afslutning; da der fra en medlemsstat ikke foreligger nogen underretning, er den renteudgift, som skal anvendes, fastsat på grundlag af den referencerentesats, der er anført i bilaget til nævnte forordning;

det er nødvendigt at fastsætte rentesatser for regnskabsåret 1998 efter disse bestemmelser;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra EUGFL-Komiteén —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For de udgifter, der skal afholdes for regnskabsåret 1998 af EUGFL, Garantisektionen:

- 1) fastsættes den rentesats, som er omhandlet i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 411/88, til 4,2 %
- 2) fastsættes den særlige rentesats, som er omhandlet i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 411/88, til 3,8 % for Danmark, 3,4 % for Frankrig, 3,5 % for Østrig og 3,2 % for Finland.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. oktober 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. november 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 216 af 5. 8. 1978, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 163 af 2. 7. 1996, s. 10.

⁽³⁾ EFT L 40 af 13. 2. 1988, s. 25.

⁽⁴⁾ EFT L 162 af 13. 6. 1989, s. 18.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2224/97

af 7. november 1997

om ændring af forordning (EØF) nr. 1609/88 for så vidt angår fristen for indlagring af smør, der sælges i henhold til forordning (EØF) nr. 3143/85 og (EØF) nr. 570/88

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1587/96⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 570/88 af 16. februar 1988 om salg af smør til nedsat pris og ydelse af støtte for fløde, smør og koncentreret smør til fremstilling af konditorvarer, konsumis og andre levnedsmidler⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 531/96⁽⁴⁾, skal smør, der udbydes til salg, være indlagret inden en dato, der nærmere skal fastlægges;

i betragtning af udviklingen på smørmarkedet og i de disponible lagermængder bør den dato, der er anført i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1609/88⁽⁵⁾, senest ændret

ved forordning (EF) nr. 2690/94⁽⁶⁾, ændres for det i forordning (EØF) nr. 570/88 omhandlede smør;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Første afsnit i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1609/88 affattes således:

•Det i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 570/88 omhandlede smør skal være indlagret inden den 1. oktober 1996.◀

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. november 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 206 af 16. 8. 1996, s. 21.

⁽³⁾ EFT L 55 af 1. 3. 1988, s. 31.

⁽⁴⁾ EFT L 78 af 28. 3. 1996, s. 13.

⁽⁵⁾ EFT L 143 af 10. 6. 1988, s. 23.

⁽⁶⁾ EFT L 286 af 5. 11. 1994, s. 11.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2225/97

af 7. november 1997

om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2375/96⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽⁴⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne

for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 8. november 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. november 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 325 af 14. 12. 1996, s. 5.

⁽³⁾ EFT L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 7. november 1997 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode (*)	Fast importværdi
0702 00 45	064	57,0
	204	60,3
	999	58,6
0709 90 79	052	69,2
	999	69,2
0805 20 31	204	94,2
	999	94,2
0805 20 33, 0805 20 35, 0805 20 37, 0805 20 39	052	55,3
	999	55,3
0805 30 40	052	96,7
	528	49,4
	999	73,0
0806 10 50	052	115,3
	064	62,8
	400	233,8
	999	137,3
0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	052	53,6
	060	44,8
	064	44,8
	400	81,7
	404	86,4
	528	52,4
	999	60,6
0808 20 67	052	81,5
	064	78,1
	400	90,2
	999	83,3

(*) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 68/96 (EFT L 14 af 19. 1. 1996, s. 6). Koden "999" repræsenterer "anden oprindelse".

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2226/97

af 7. november 1997

om ændring af de repræsentative priser og tillægstolden ved indførelse af visse sukkerprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1599/96⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1423/95 af 23. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for import af sukkerprodukter undtagen melleasse⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1143/97⁽⁴⁾, særlig artikel 1, stk. 2, andet afsnit, og artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Størrelsen af de repræsentative priser og af tillægstolden for import af hvidt sukker, råsukker og visse sirupper er

fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1222/97⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2198/97⁽⁶⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 1423/95, på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, gør det nødvendigt at ændre de nuværende beløb i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De repræsentative priser og den tillægstold, der gælder ved indførelse af de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1423/95 omhandlede produkter, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 8. november 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. november 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT L 206 af 16. 8. 1996, s. 43.

⁽³⁾ EFT L 141 af 24. 6. 1995, s. 16.

⁽⁴⁾ EFT L 165 af 24. 6. 1997, s. 11.

⁽⁵⁾ EFT L 173 af 1. 7. 1997, s. 3.

⁽⁶⁾ EFT L 301 af 5. 11. 1997, s. 13.

BILAG

til Kommissionens forordning af 7. november 1997 om ændring af de repræsentative priser og den tillægstold, der gælder ved indførsel af hvidt sukker, rå sukker og produkter henhørende under KN-kode 1702 90 99

(ECU)

KN-kode	Repræsentativ pris pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Tillægstold pr. 100 kg netto af det pågældende produkt
1701 11 10 ⁽¹⁾	25,60	3,61
1701 11 90 ⁽¹⁾	25,60	8,73
1701 12 10 ⁽¹⁾	25,60	3,47
1701 12 90 ⁽¹⁾	25,60	8,30
1701 91 00 ⁽²⁾	26,21	12,13
1701 99 10 ⁽²⁾	26,21	7,61
1701 99 90 ⁽²⁾	26,21	7,61
1702 90 99 ⁽³⁾	0,26	0,39

⁽¹⁾ Fastsat for standardkvaliteten, sådan som defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 431/68 (EFT L 89 af 10. 4. 1968, s. 3), som ændret.

⁽²⁾ Fastsat for standardkvaliteten, sådan som defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 793/72 (EFT L 94 af 21. 4. 1972, s. 1).

⁽³⁾ Fastsat pr. 1 % indhold af saccharose.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2227/97

af 7. november 1997

om suspension af forudfastsættelsen af eksportrestitutioner for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1222/94 af 31. maj 1994 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1909/97 ⁽²⁾, særlig artikel 5, stk. 3, første afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 5, stk. 3, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1222/94 kan forudfastsættelsen af eksportrestitutioner suspenderes for basisprodukter, der udføres i form af visse varer;

situationen på visse markeder gør det nødvendigt at justere restitutionerne; for at undgå ansøgninger om

forudfastsættelsen af restitutioner i spekulationsøjemed bør forudfastsættelsen suspenderes, indtil justeringen træder i kraft —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forudfastsættelsen af eksportrestitutionerne for mælk i pulverform, som granulat eller i anden fast form, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler, med fedtindhold på under 1,5 vægtprocent (PG 2), som udføres i form af varer, der er anført i bilaget til forordning (EØF) nr. 804/68 suspenderes til den 15. november 1997.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 10. november 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. november 1997.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 136 af 31. 5. 1994, s. 5.

⁽²⁾ EFT L 268 af 1. 10. 1997, s. 20.

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS AFGØRELSE Nr. 2228/97/EF

af 13. oktober 1997

om et EF-handlingsprogram for kulturarven, RAPHAEL-programmet

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN
EUROPÆISKE UNION HAR —

ringer og knowhow, en konkret, praktisk synergieffekt samt partnerskaber;

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 128,

under henvisning til forslag fra Kommissionen (⁽¹⁾),under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg (⁽²⁾),under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget (⁽³⁾),i henhold til fremgangsmåden i traktatens artikel 189 B (⁽⁴⁾), på grundlag af Forligsudvalgets fælles udkast af 2. juli 1997, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) De mest iøjnefaldende og afgørende kendetegn ved Europa betragtet som helhed er ikke kun af geografisk, politisk, økonomisk og social art, men også af kulturel art;

(2) i traktatens afsnit IX, som specielt omhandler kultur, anføres det, at Fællesskabet bidrager til, at medlemsstaternes kulturer kan udfolde sig, idet det respekterer den nationale og regionale mangfoldighed og samtidig fremhæver den fælles kulturarv;

(3) i traktatens artikel 128 nævnes kulturarven som et særligt aktionsområde, idet kulturarven er udtryk for den nationale og regionale identitet og for forbindelserne mellem folkene; det er vigtigt at bevare kulturarven og give borgerne bedre adgang til den (også de borgere, for hvem adgangen volder særlige problemer) med henblik på at fremme større gensidig forståelse og respekt;

(4) en fællesskabsindsats kan medvirke til bedre bevarelse af kulturarven ved at fremme udveksling af erfa-

(5) bevarelsen af kulturarven indgår på grund af de sociale og økonomiske aspekter i en større samfundssammenhæng og kan i høj grad bidrage til jobskabelse, fremme af kulturel turisme, regional udvikling og forbedring af borgernes livskvalitet og nærmiljø; moderne kunst kan spille en vigtig rolle i den forbindelse;

(6) kulturområdet er et vigtigt aktionsområde i forbindelse med informationssamfundet, som understreget i Kommissionens meddelelse »Europa på vej mod informationssamfundet — en handlingsplan«;

(7) det er nødvendigt, at der på fællesskabsplan forskes i bevarelse af kulturarven; der gennemføres en fællesskabsindsats inden for forskning, teknologisk udvikling og demonstrationsaktioner som led i rammeprogrammet for forskning og teknologisk udvikling (⁽⁵⁾), hvilket nærværende program kunne drage nytte af;

(8) Kommissionen kan trække på sine erfaringer fra de hidtil gennemførte foranstaltninger, navnlig vedrørende den arkitektoniske arv, samt på resultaterne af sine høringer af alle de berørte parter;

(9) Europa-Parlamentet lægger stor vægt på Fællesskabets indsats vedrørende kulturarven, især inden for uddannelse, forskning, bevidstgørelse af børn og unge, samarbejde med tredjelande og med Europarådet, og det lægger desuden vægt på sammenhængen med de øvrige fællesskabspolitikker, navnlig for så vidt angår uddannelse og regionaludvikling (⁽⁶⁾);⁽¹⁾ EFT C 265 af 12. 9. 1996, s. 4.⁽²⁾ EFT C 256 af 2. 10. 1995, s. 38.⁽³⁾ EFT C 100 af 2. 4. 1996, s. 119.⁽⁴⁾ Europa-Parlamentets udtalelse af 12. oktober 1995 (EFT C 287 af 30. 10. 1995, s. 161), Rådets fælles holdning af 8. juli 1996 (EFT C 264 af 11. 9. 1996, s. 69) og Europa-Parlamentets afgørelse af 22. oktober 1996 (EFT C 347 af 18. 11. 1996, s. 29), Europa-Parlamentets afgørelse af 16. september 1997 (EFT C 304 af 6. 10. 1997) og Rådets afgørelse af 24. juli 1997.⁽⁵⁾ Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 1110/94/EF af 26. april 1994 om fjerde rammeprogram for Det Europæiske Fællesskabs indsats inden for forskning, teknologisk udvikling og demonstrationsaktioner (1994-1998) (EFT L 126 af 18. 5. 1994, s. 1).⁽⁶⁾ Europa-Parlamentets beslutning om bevarelse af Europas kulturarv (EFT C 62 af 30. 5. 1974, s. 5).

Europa-Parlamentets beslutning om bevarelse af den arkitektoniske og arkæologiske kulturarv (EFT C 267 af 11. 10. 1982, s. 25).

Europa-Parlamentets beslutning om bevarelse af den arkitektoniske og arkæologiske kulturarv (EFT C 309 af 5. 12. 1988, s. 423).

Europa-Parlamentets beslutning om bevarelse af den arkitektoniske arv og beskyttelse af kulturgoderne (EFT C 72 af 15. 3. 1993, s. 160).

- (10) Europa-Parlamentet har vedtaget en række beslutninger om fællesskabsstøtte til restaurering af særlig værdifulde bygningsværker⁽¹⁾;
- (11) Rådet har vist interesse for øget samarbejde omkring den arkitektoniske arv, kunstgenstande og kunstværker samt arkiver, navnlig for så vidt angår udveksling af viden, dokumentation og uddannelse; net af kulturelle organisationer spiller en vigtig rolle for det kulturelle samarbejde i Europa⁽²⁾;
- (12) i meddelelsen af 29. april 1992 »Nye perspektiver for Fællesskabets indsats på kulturområdet« anfører Kommissionen, at Fællesskabets indsats bør udvides til også at omfatte kulturgenstande, og at der bør tilskyndes til dialog og samarbejde mellem de forskellige aktører og sørges for udbredelse af erfaringer og faglig information; Europa-Parlamentet og Rådet har bakket denne opfattelse op⁽³⁾;
- (13) fællesskabsinstitutionerne har understreget, at det er vigtigt at få de forskellige aspekter af kulturarven indarbejdet i en samlet fællesskabsaktion⁽⁴⁾, der tager hensyn til kulturarvens rigdom og mangfoldighed, både hvad angår bygningsværker og kulturgenstande, og som baseres på de mange implicerede parter arbejde;
- (14) det er fortsat nødvendigt, at det størst mulige udsnit af offentligheden gennem generel oplysning gøres opmærksom på betydningen af, at kulturarven beskyttes;
- (15) der bør i forbindelse med Fællesskabets indsats tages hensyn til, at definitionen af begrebet kulturarv til stadighed ændrer sig, og alle former for kulturarv bør inddrages, ved at tværfagligheden fremmes;
- (16) Kommissionen har afholdt høringer med alle implicerede parter, navnlig medlemsstaternes myndigheder, fagfolk, ikke-statslige organisationer, fonde og foreninger, med henblik på at forberede et handlingsprogram for kulturarven;
- (17) kulturarven i Fællesskabet har mange berøringspunkter med kulturarven i tredjelande og er således et område, hvor det er oplagt at udvikle forskellige former for samarbejde med tredjelande, Europarådet og andre internationale organisationer, der beskæftiger sig med kulturarven, f.eks. UNESCO, i overensstemmelse med traktatens bestemmelser og ovennævnte konklusioner, resolutioner og beslutninger;
- (18) konklusionerne fra Det Europæiske Råds møde i København den 21.-23. juni 1993 opfordrer til at give de lande i Central- og Østeuropa, som der er indgået associeringsaftaler med, mulighed for at deltage i fællesskabsprogrammer; Fællesskabet har med nogle tredjelande indgået samarbejdsaftaler, der indeholder bestemmelser om kultur;
- (19) i denne afgørelse fastlægges der for hele programmets varighed en finansieringsramme, der som omhandlet i punkt 1 i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens erklæring af 6. marts 1995 udgør det primære referencegrundlag for budgetmyndigheden inden for rammerne af den årlige budgetprocedure;
- (20) i forbindelse med foranstaltningerne i dette program skal der også tages hensyn til muligheden for at supplere foranstaltninger, der kan iværksættes inden for rammerne af Fællesskabets politik på andre områder;

(1) Europa-Parlamentets beslutning om økonomisk støtte til Athosbjerg (klostersond) (EFT C 144 af 15. 6. 1981, s. 92).

Europa-Parlamentets beslutning om anvendelse af Fællesskabets finansielle midler i forbindelse med saneringen af Palermo historiske bymidte (EFT C 187 af 18. 7. 1988, s. 160).

Europa-Parlamentets beslutning om støtte til genopbygning af Chiado-kvarteret i Lissabon (EFT C 262 af 10. 10. 1988, s. 110).

Europa-Parlamentets beslutning om bevarelse af den arkitektoniske og arkæologiske kulturarv i Fællesskabet (EFT C 309 af 5. 12. 1988, s. 423).

Europa-Parlamentets beslutning om branden på teatret Gran Teatro del Liceo (Barcelona) (EFT C 61 af 28. 2. 1994, s. 184).

(2) Resolution vedtaget af ministrene med ansvar for kulturelle anliggender, forsamlet i Rådet, den 13. november 1986, om bevarelse af Europas arkitektoniske arv (EFT C 320 af 13. 12. 1986, s. 1).

Resolution vedtaget af ministrene med ansvar for kulturelle anliggender, forsamlet i Rådet, den 13. november 1986, om bevarelse af kunstværker og kulturgenstande (EFT C 320 af 13. 12. 1986, s. 3).

Resolution vedtaget af Rådet og kulturministrene, forsamlet i Rådet, den 14. november 1991, om bestemmelser vedrørende arkiver (EFT C 314 af 5. 12. 1991, s. 2).

Rådets konklusioner af 17. juni 1994 om større samarbejde mellem medlemsstaternes arkiver (EFT C 235 af 23. 8. 1994, s. 3).

Resolution vedtaget af Rådet og kulturministrene, forsamlet i Rådet, den 14. november 1991, om europæiske kulturelle net (EFT C 314 af 5. 12. 1991, s. 1).

(3) Europa-Parlamentets beslutning om meddelelse fra Kommissionen om nye perspektiver for Fællesskabets indsats på kulturområdet (EFT C 42 af 15. 2. 1993, s. 173).

Europa-Parlamentets beslutning om Fællesskabets kulturpolitik (EFT C 44 af 14. 2. 1994, s. 184).

Konklusioner vedtaget af Rådet og kulturministrene, forsamlet i Rådet, den 12. november 1992, om retningslinjerne for Fællesskabets indsats på kulturområdet (EFT C 336 af 19. 12. 1992, s. 1).

(4) Europa-Parlamentets beslutning om bevarelse af den arkitektoniske arv og beskyttelse af kulturgoderne (EFT C 72 af 15. 3. 1993, s. 160).

Rådets konklusioner af 17. juni 1994 vedrørende udarbejdelse af en EF-handlingsplan for kulturarven (EFT C 235 af 23. 8. 1994, s. 1).

- (21) gennemførelsen af dette program skal ske i nært samarbejde med de nationale myndigheder for at sikre, at Fællesskabets indsats støtter og supplerer de nationale foranstaltninger under overholdelse af subsidiaritetsprincippet som defineret i traktatens artikel 3 B;
- (22) det kan på baggrund af erfaringerne blive nødvendigt at ændre tærsklerne for Fællesskabets tilskud til de forskellige typer projekter, der er omhandlet i bilaget (aktion I, II og III);
- (23) Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen indgik den 20. december 1994 en modus vivendi vedrørende gennemførelsesforanstaltningerne til retsakter vedtaget efter fremgangsmåden i traktatens artikel 189 B (1) —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Ved denne afgørelse iværksættes EF-handlingsprogrammet »RAPHAEL« for kulturarven, i det følgende benævnt »RAPHAEL-programmet«, som er gengivet i bilaget, for perioden 1. januar 1997 til 31. december 2000.

RAPHAEL-programmet skal gennem samarbejde støtte og supplere medlemsstaternes indsats for den kulturarv, der er af betydning på europæisk plan.

Artikel 2

Uden at dette i øvrigt berører medlemsstaternes ret til selv at definere, hvad de forstår ved kulturarv, skal der i forbindelse med programmets anvendelsesområde

- ved »kulturarv« forstås bygningsværker og kulturgenstande (museer og samlinger, biblioteker, arkiver, herunder foto-, film- og lydarkiver), arkæologiske og undervandsarkæologiske kulturværdier, den arkitektoniske kulturarv, kulturhistoriske og historiske steder og kulturlandskaber (områder, hvor kulturværdier og naturen tilsammen udgør en helhed)
- ved »bevarelse« forstås enhver aktivitet, der bidrager til at udbrede kendskabet til, forvalte, bevare, restaurere, præsentere og fremme adgangen til kulturarven.

Artikel 3

RAPHAEL-programmet skal fremme det europæiske samarbejde mellem medlemsstaterne på kulturarvens

område. Det støtter og udbygger deres indsats i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet og bidrager til, at deres kulturer kan udfolde sig, idet det respekterer den nationale og regionale mangfoldighed og samtidig fremhæver den fælles kulturarv.

Med henblik herpå og i overensstemmelse med det generelle mål i artikel 1, stk. 2, har RAPHAEL-programmet særlig til formål på grundlag af udvikling af tværnationalt samarbejde:

- a) at fremme bevarelse og restaurering af dele af den kulturarv, der er af betydning på europæisk plan, og derved bidrage til, at de fremhæves og bliver bedre kendt
- b) at fremme udviklingen af tværnationalt samarbejde mellem kulturarvens institutioner og/eller formidlere for derigennem at bidrage til, at alle er fælles om knowhow, og til udvikling af de bedste metoder til bevarelse af kulturarven
- c) at forbedre adgangen til kulturarven i dens europæiske dimension og tilskynde borgerne, navnlig børn, unge, dårligt stillede og folk, der bor i fjertliggende regioner og landområder i Fællesskabet, til aktivt at være med til at beskytte og fremhæve den europæiske kulturarv
- d) at fremme tværnationalt samarbejde vedrørende udvikling af ny teknologi, der kan anvendes på de forskellige områder, herunder også fagområder, inden for kulturarven, og vedrørende bevarelse af kulturarvens traditionelle håndværksfag og teknikker
- e) at anspore til, at der tages hensyn til kulturarven i andre fællesskabsprogrammer og -politikker
- f) at fremme samarbejde med tredjelande og de relevante internationale organisationer.

Artikel 4

For at nå de mål, der er nævnt i artikel 3, stk. 2, skal de projekter, der udvikles inden for rammerne af RAPHAEL-programmet, have en europæisk dimension og tilføre en ekstra gevinst i forhold til de foranstaltninger, der træffes i medlemsstaterne, samt opfylde følgende kriterier:

- bidrage til at gøre kulturarven bedre kendt, herunder gennem information
- være af interesse på fællesskabsplan ved at være mønstergyldige, nyskabende eller oplysende
- vedrøre problemer i forbindelse med bevarelse af kulturarven og bidrage til at udvikle de bedste bevaringsmetoder
- være i stand til at skabe en multiplikatorvirkning på det kulturelle, uddannelsesmæssige eller socioøkonomiske område.

(1) EFT C 102 af 4. 4. 1996, s. 1.

Artikel 5

For at nå målene i artikel 3, stk. 2, gennemføres de aktioner, der er beskrevet i bilaget. De iværksættes efter procedure i artikel 7.

Artikel 6

1. RAPHAEL-programmet er åbent for deltagelse af de associerede lande i Central- og Østeuropa på de vilkår, der er fastsat i de tillægsprotokoller til associeringsaftalerne vedrørende deltagelse i fællesskabsprogrammer, der er indgået eller skal indgås med disse lande. RAPHAEL-programmet er åbent for Cyperns og Maltas deltagelse samt for samarbejde med andre tredjelande, med hvem der er indgået associerings- eller samarbejdsaftaler, som indeholder kulturelle bestemmelser, på grundlag af supplerende bevillinger, som skal ydes efter procedurer, der skal aftales med disse lande.

2. Fællesskabet og medlemsstaterne fremmer samarbejdet med Europarådet og med andre internationale organisationer, der beskæftiger sig med kulturelle forhold (f.eks. UNESCO), idet de sikrer sig, at de anvendte instrumenter supplerer hinanden, samtidig med at de enkelte institutioners og organisationers egenart og handlefrihed respekteres, og de sørger for, at midlerne udnyttes på den bedst mulige måde.

Artikel 7

1. Kommissionen gennemfører RAPHAEL-programmet i overensstemmelse med denne afgørelse.

2. Kommissionen bistås af et udvalg, der består af to repræsentanter for hver medlemsstat, og som har Kommissionens repræsentant som formand. Udvalgets medlemmer kan lade sig bistå af eksperter eller konsulenter.

3. Kommissionens repræsentant forelægger udvalget udkast til foranstaltninger vedrørende

- de generelle prioriteter og retningslinjer for de foranstaltninger, der er beskrevet i bilaget, og de relevante årlige arbejdsprogrammer
- en oversigt over den generelle ligevægt mellem alle aktionerne
- regler og kriterier for udvælgelse af de forskellige former for projekter, der er beskrevet i bilaget (aktion I, II, III og IV)
- den finansielle støtte, der skal ydes af Fællesskabet (beløb, løbetid, fordeling og modtagere)
- de nærmere bestemmelser for overvågningen og evalueringen af RAPHAEL-programmet og konklusionerne i den i artikel 11 omhandlede evalueringsrapport samt enhver foranstaltning til tilpasning af RAPHAEL-programmet, der træffes på grundlag af denne rapport.

Udvalget afgiver en udtalelse om de i første afsnit nævnte udkast til foranstaltninger inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget det

pågældende spørgsmål haster. Det udtaler sig med det flertal, der er fastsat i traktatens artikel 148, stk. 2, for vedtagelse af de afgørelser, som Rådet skal træffe på forslag af Kommissionen. Ved afstemninger i udvalget tillægges de stemmer, der afgives af repræsentanterne for medlemsstaterne, den vægt, der er fastlagt i nævnte artikel. Formanden deltager ikke i afstemningen.

Kommissionen vedtager foranstaltninger, der straks finder anvendelse. Hvis de ikke er i overensstemmelse med udvalgets udtalelse, underrettes Rådet dog straks af Kommissionen om disse foranstaltninger.

I så fald gælder følgende:

a) Kommissionen kan udsætte gennemførelsen af de foranstaltninger, den har truffet afgørelse om, i et tidsrum på to måneder regnet fra datoen for denne underretning.

b) Rådet kan med kvalificeret flertal træffe en anden afgørelse inden for det tidsrum, der er nævnt i litra a).

4. Kommissionen kan høre udvalget om alle andre spørgsmål vedrørende gennemførelsen af RAPHAEL-programmet end de i stk. 3 nævnte.

Kommissionens repræsentant forelægger udvalget et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Udvalget afgiver en udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget det pågældende spørgsmål haster, i givet fald ved afstemning.

Udtalelsen optages i mødeprotokollen; derudover har hver medlemsstat ret til at anmode om, at dens holdning indføres i mødeprotokollen.

Kommissionen tager størst muligt hensyn til udvalgets udtalelse. Den underretter udvalget om, hvorledes den har taget hensyn til dets udtalelse.

Artikel 8

1. Finansieringsrammen for gennemførelsen af RAPHAEL-programmet er for den i artikel 1 omhandlede periode fastlagt til 30 mio. ECU, uden fordeling på år.

2. De årlige bevillinger godkendes af budgetmyndigheden inden for rammerne af de finansielle overslag.

3. Den i stk. 1 nævnte finansieringsramme skal efter forslag fra Kommissionen tages op til fornyet undersøgelse inden udgangen af det andet år på baggrund af budgetsituationen og de resultater, der er opnået i første fase af programmet.

Artikel 9

Kommissionen bestræber sig på, eventuelt i samarbejde med medlemsstaterne, at skabe sammenhæng og komplementaritet mellem aktionerne i RAPHAEL-programmet og de øvrige programmer på det kulturelle område og aktionerne i de programmer i henhold til andre bestemmelser i traktaten, der har aspekter, som vedrører kulturarven; den vurderer ligeledes disse programmets samlede indvirkning på kulturarven.

Artikel 10

1. To år og seks måneder efter iværksættelsen af RAPHAEL-programmet og senest seks måneder efter denne periodes udløb forelægger Kommissionen efter samråd med udvalget en detaljeret evalueringsrapport om de opnåede resultater for Europa-Parlamentet og Rådet, eventuelt ledsaget af passende forslag til justering af RAPHAEL-programmet. Denne rapport skal både kvalitativt og kvantitativt evaluere, i hvilken grad RAPHAEL-programmet har gjort det muligt at nå målene i artikel 3.

2. Når dette program er afsluttet, forelægger Kommissionen Europa-Parlamentet, Rådet og Regionsudvalget en kvalitativ og kvantitativ rapport om programmets gennemførelse og de opnåede resultater i forhold til de i stk. 1 omhandlede mål.

Artikel 11

RAPHAEL-programmet offentliggøres hvert år i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, sammen med praktiske oplysninger om proceduren, fristerne for

indsendelse af ansøgninger samt den dokumentation, der skal fremsendes sammen med ansøgningen, for hver enkelt aktion eller foranstaltning.

Kommissionen prioriterer offentliggørelse og udbredelse af oplysninger om programmet højt, således at samtlige kulturformidlere og kulturelle net orienteres og gøres bevidst om de foranstaltninger, der berører dem.

Alle projekter, der modtager finansiel støtte under RAPHAEL-programmet, skal være forsynet med Den Europæiske Unions mærke og en henvisning til kilden til projektets finansiering.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. oktober 1997.

På Europa-Parlamentets vegne

J. M. GIL-ROBLES

Formand

På Rådets vegne

R. GOEBBELS

Formand

BILAG

EF-HANDLINGSPROGRAM FOR KULTURARVEN
(RAPHAEL-PROGRAMMET)

Under overholdelse af nærhedsprincippet skal RAPHAEL-programmet støtte foranstaltninger på europæisk plan inden for alle områder af kulturarven (bygningværker og kulturgenstande).

AKTION I

Bevarelse, beskyttelse og fremhævelse af den europæiske kulturarv gennem europæisk samarbejde

— Aktionen skal medvirke til, at den europæiske kulturarv, særlig den kulturarv, der er truet, bevares, beskyttes og fremhæves, idet der tilskyndes til, at de bedste metoder udvikles, og at alle deles om disse med henblik på at skabe et miljø, der er gunstigt for bevarelse og restaurering af kulturarven.

— Aktionen omfatter følgende foranstaltninger:

1. Støtte til projekter vedrørende bevarelse og beskyttelse af kulturarven, der kan betegnes som »europæiske laboratorier for kulturarv«, i kraft af det påtænkte arbejdes store betydning eller mønstergyldige art. Projekterne forelægges af de ansvarlige myndigheder i medlemsstaterne og skal vedrøre værker, monumenter eller steder af usædvanlig historisk, arkitektonisk eller kunstnerisk værdi, og navnlig sådanne, som kun kan bevares ved hjælp af indgreb, der er meget komplicerede ud fra et videnskabeligt og/eller teknisk synspunkt.

Disse »laboratorier«, hvortil der som led i dette program kan ydes EF-støtte i fire år, har til formål at samle den bedste fagkundskab, idet der til projektet knyttes et europæisk, tværfagligt team, der skal undersøge særlig vanskelige bevaringsproblemer og udvikle egnede fremgangsmåder, metoder og/eller teknikker, hvorved det sikres, at hvert enkelt projekt tilfører en ekstra gevinst. De ansvarlige for projektet er forpligtet til at sikre, at de erfaringer, der opnås under arbejdet, udbredes på en hensigtsmæssig måde.

2. Støtte til projekter til bevarelse og beskyttelse af den europæiske kulturarv, der er bygget op omkring fælles temaer, som fastlægges af Kommissionen efter forelæggelse for det i afgørelsens artikel 7 omhandlede udvalg under hensyn til problemerne inden for de forskellige områder af kulturarven. Disse projekter, der skal forelægges af den/de ansvarlige for det pågældende kulturgode, må højst have tre års varighed. Projekter, der kan tjene som model, eller som har en multiplikatorvirkning på det kulturelle, tekniske, socioøkonomiske og/eller kulturformidlingsmæssige område, skal prioriteres. De ansvarlige for projektet er forpligtet til at sikre, at de erfaringer, der opnås vedrørende de pågældende forvaltnings- og/eller bevaringsproblemer, udbredes på en hensigtsmæssig måde til fagfolk.

EF-støtten skal bidrage til, at de projekter, der udvikles som led i denne aktion, tilfører en ekstra gevinst på europæisk plan, og til at skabe betingelser for udvikling af europæisk knowhow.

Projekterne skal indeholde en afbalanceret finansieringsplan med angivelse af de finansielle midler, der er nødvendige for deres gennemførelse, idet det er en forudsætning, at de administrative omkostninger ikke må overstige 12 % af Fællesskabets finansiering af projektet.

Fællesskabets finansielle bidrag til et projekt inden for denne aktion kan ikke overstige 50 % af de samlede udgifter til det pågældende projekt og kan i forbindelse med projekter under punkt 2 ikke overstige 250 000 ECU.

Der skal indsendes en særlig ansøgning for hvert projekt til Det Europæiske Fællesskab. Ansøgningen skal ledsages af:

- en detaljeret beskrivelse af de planlagte foranstaltninger. En udtalelse om projektets tekniske overensstemmelse skal udfærdiges af de kompetente myndigheder i medlemsstaterne og fremsendes til Kommissionen inden for den tidsfrist, der gælder for indsendelse af projekter. Hvis denne udtalelse ikke foreligger inden for en nærmere fastsat tidsfrist, fortsættes proceduren til udvælgelse af projektet
- et detaljeret budgetoverslag for de planlagte foranstaltninger.

De midler, der skal afsættes til denne aktion, skal udgøre ca. 50 % af den samlede bevillingsramme til RAPHAEL-programmet.

AKTION II

Samarbejde med henblik på udveksling af erfaringer og udvikling af teknikker, der anvendes i forbindelse med kulturarven

- Aktionen skal tilskynde til at styrke tværnationalt samarbejde med henblik på fælles anvendelse af knowhow og udvikling af de bedste metoder via net og partnerskaber og ved hjælp af udveksling af fagfolk mellem kulturarvens institutioner og/eller formidlere. Der skal lægges særlig vægt på udvikling af ny teknologi inden for de forskellige fagområder af kulturarven samt på bevarelse af kulturarvens traditionelle håndværksfag og teknikker.

Nettene kan afhængigt af emneområdet skabe kontakt mellem offentlige og/eller private institutioner og/eller formidlere på kulturarvens område samt om nødvendigt mellem andre offentlige og/eller private institutioner, forskningscentre og virksomheder, der i særlig grad berøres.

Der lægges særlig vægt på net, som fremmer adgangen til kulturarven for de dårligst stillede befolkningsgrupper.

- Aktionen omfatter følgende foranstaltninger:

1. Innovation og ny teknologi

- 1.1. Støtte til projekter, der sigter på kortlægning af behovet for forskning på fællesskabsplan vedrørende kulturarven, udbredelse af forskningsresultater blandt fagfolk samt udvikling af konkrete applikationer til brug for fagfolk, der arbejder i marken. Foranstaltningerne vil så vidt muligt blive gennemført i synergi med rammeprogrammet for forskning. Alle eventuelle senere forskningsaktioner vil blive gennemført som led i rammeprogrammet for FTU og efter reglerne heri.
- 1.2. Støtte til projekter, der sigter på anvendelse af ny teknologi og nye tjenester inden for de forskellige fagområder inden for kulturarven (teknikker til restaurering og bevarelse; audiovisuelt materiale og materiale baseret på multimedieteknik; avancerede informations- og kommunikationstjenester mv.).

2. Udveksling og efteruddannelse af fagfolk

- 2.1. Støtte til projekter vedrørende udveksling af fagfolk inden for de forskellige områder, herunder også fagområder, inden for kulturarven, så de får mulighed for at arbejde i et tilsvarende fagligt miljø i en anden medlemsstat i en periode på højst tolv måneder.

Tilskuddet fra Fællesskabet skal bidrage til at organisere sådanne udvekslinger samt til at dække de dermed forbundne ekstraudgifter, f.eks. rejse- og opholdsudgifter.

- 2.2. Støtte til tværnationale projekter, der skal tilskynde til, at fagfolk på området får efteruddannelse i, hvorledes ny teknologi og avancerede tjenester inden for information og kommunikation kan anvendes på kulturarvens område, samt til projekter med sigte på at udvikle og bevare teknikkerne inden for kulturarvens traditionelle håndværksfag.

3. Udveksling af erfaringer og oplysninger

- 3.1. Støtte til udveksling af erfaringer i form af gennemførelse af undersøgelser, rundspørger, arbejds-møder samt afholdelse af seminarer, særlig inden for følgende områder:

- udvikling af tekniske anvisninger (standarder) til forbedring af sædvaner og praksis inden for forvaltning og/eller bevarelse af kulturarven
- fastlæggelse af risikofaktorer for kulturgenstande samt undersøgelse af systemer til regelmæssig kontrol af deres bevaringstilstand
- forebyggende sikring af kulturgenstande, værker og monumenter mod skader samt undersøgelse af betingelserne for bevarelse af dem
- de faglige kvalifikationer inden for de fag, der vedrører bevarelse af kulturarven
- dokumentation om kulturgoder
- betingelser for udlån af værker til midlertidige udstillinger
- de øvrige fællesskabspolitikkers afsmitning på kulturarvens område.

- 3.2. Støtte til tværnationale samarbejdsprojekter mellem kulturarvens institutioner, der inddrager elektronisk kommunikationsteknik (online, cd-rom, cd-i mv.) til indsamling/udveksling og udbredelse af faglig information, særlig på følgende områder:

- lovgivning vedrørende kulturarven i medlemsstaterne
- lister og oversigter over kulturarven
- oversigt (for hvert fagområde) over efteruddannelseskurser
- integrerede databaser med henblik på katalogisering og beskrivelse af kulturgenstande
- statistikker og indikatorer vedrørende kulturarven
- oversigter og fortegnelser over innovative projekter på området
- metoder og systemer til bevarelse, restaurering og forvaltning af kulturarven samt til udbredelse af kendskabet til den i medlemsstaterne
- guider, håndbøger og nyhedsskrifter vedrørende kulturarven.

Ved ansøgninger om støtte, som skal forelægges af de berørte institutioner og/eller formidlere, skal der stilles økonomiske garantier for gennemførelsen. Fællesskabets bidrag inden for denne aktion kan under ingen omstændigheder overstige 50 % af de samlede udgifter til det pågældende projekt eller beløbe sig til mere end 50 000 ECU, bortset fra bidrag til projekter under punkt 1.2 og 2.2, hvor Fællesskabet kan yde op til 150 000 ECU, samt til projekter under punkt 2.1 og punkt 3.1, fjerde led, hvor Fællesskabet kan yde op til 100 000 ECU.

AKTION III

Borgernes adgang til, deltagelse i og bevidstgørelse om kulturarven

- Aktionen tager sigte på at give borgerne bedre adgang til kulturarven ved at støtte bevidstgørelsesprojekter med en europæisk dimension og fremme anvendelsen af avancerede informations- og kommunikationsteknikker og -tjenester.
- Aktionen omfatter følgende foranstaltninger:
 1. Støtte til tværnationale samarbejdsprojekter mellem kulturarvens institutioner og/eller formidlere, som ved hjælp af systemer og produkter inden for multimedieteknik eller andre kommunikationsteknikker kan præsentere kulturarven med understregning af den europæiske dimension og navnlig tilbyde borgerne adgang til alle de kunstværker inden for tilsvarende og/eller komplementære stilarter, der opbevares i andre europæiske museer, samlinger mv.
 2. Støtte til oplysningskampagner om den europæiske kulturarv på europæisk plan.
 3. Støtte til flersproget præsentation af kulturarven i museer, ved monumenter og kulturhistoriske steder, i biblioteker og arkiver mv., beregnet på besøgende overalt i Den Europæiske Union. Projekterne kan f.eks. vedrøre præsentationsmateriale, brochurer, skiltning og elektroniske guider samt audiovisuelt materiale, materiale baseret på multimedieteknik osv.
 4. Støtte til tværnationale samarbejdsprojekter, hvori deltager institutioner og/eller kulturformidlere fra mindst tre af Fællesskabets medlemsstater, og som går ud på at øge offentlighedens kendskab til kulturarven, som f.eks. udstillinger, undervisningsprogrammer, tværnationale kulturruter, osv.

Ved ansøgninger om støtte, som skal forelægges af de berørte institutioner og/eller formidlere, skal der stilles økonomiske garantier for gennemførelsen. Fællesskabets bidrag inden for denne aktion kan under ingen omstændigheder overstige 50 % af de samlede udgifter til det pågældende projekt eller beløbe sig til mere end 50 000 ECU, bortset fra bidrag til projekter under punkt 1 og 3, hvor Fællesskabet kan yde op til 150 000 ECU.

AKTION IV

Samarbejde med tredjelande og internationale organisationer

- Formålet med aktionen er at gennemføre projekter med tredjelande og skabe et samspil med den indsats, der gøres af andre internationale organisationer, navnlig Europarådet og UNESCO.
- Aktionen omfatter følgende foranstaltninger:
 1. Støtte til samarbejde med tredjelande inden for de områder, der dækkes af aktion I, II og III.
De nærmere bestemmelser vedrørende tredjelandes deltagelse fremgår af artikel 6.
 2. Støtte til projekter i samspil med de internationale organisationer inden for kulturarvens område, navnlig med Europarådet og UNESCO. De nærmere bestemmelser for dette samspil fastlægges i hvert enkelt tilfælde af Fællesskabet og den pågældende internationale organisation efter proceduren i artikel 7, stk. 3.

Erklæring fra Kommissionen*Ad artikel 5 (komitologi)*

Kommissionen underretter under overholdelse af de interinstitutionelle procedurer og aftaler udvalget, der nedsættes i henhold til afgørelsen om RAPHAEL, om alle de projekter, som den agter at finansiere i forbindelse med denne afgørelse inden for rammerne af den finansielle støtte, som vil blive ydet af Fællesskabet.

Erklæring fra Europa-Parlamentet*Ad artikel 5 (komitologi)*

Europa-Parlamentet, der konstaterer, at artikel 7, stk. 3, i RAPHAEL-programmet ikke giver udvalget mulighed for at tage stilling til udvælgelsen af de enkelte projekter, har intet at indvende imod, at udvalget orienteres om alle de projekter, som Kommissionen agter at finansiere.

Parlamentet ønsker at modtage de samme oplysninger fra Kommissionen.

Erklæring fra Kommissionen

Under henvisning til Rådets afgørelse af 30. juni 1997 om fremtiden for det europæiske kultursamarbejde og Europa-Parlamentets ønsker om oprettelse af et rammeinstrument for kulturen bekræfter Kommissionen, uden at dette anfægter dens initiativret, at den vil forelægge et forslag til samlet program snarest muligt for at sikre kontinuiteten i og udviklingen af Fællesskabets indsats på kulturområdet.

Kommissionen vil gennemføre den bredest mulige konsultation af alle interesserede parter, og den vil med henblik herpå afholde møder med de europæiske institutioner og de berørte organisationer.

RÅDETS DIREKTIV 97/62/EF

af 27. oktober 1997

om tilpasning til den tekniske og videnskabelige udvikling af Rådets direktiv 92/43/EØF om bevaring af naturtyper samt vilde dyr og planter

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 92/43/EØF⁽¹⁾, særlig artikel 19, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Bilag I og II til direktiv 92/43/EØF bør tilpasses med henblik på en ajourføring af bestemte naturtyper og bestemte arter på baggrund af den tekniske og videnskabelige udvikling;

vejledningen i fortolkning af naturtyper i Den Europæiske Union (version EUR 15 af april 1996) indeholder de nye NATURA 2000-koder til identifikation af de enkelte naturtyper; i bilag I til direktiv 92/43/EØF bør henvisninger til CORINE-koder erstattes med henvisninger til NATURA 2000-koder —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Bilag I og II til direktiv 92/43/EØF erstattes med teksten i bilaget til dette direktiv.

Artikel 2

Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette

direktiv inden den 31. december 1997. De underretter straks Kommissionen herom.

Når medlemsstaterne vedtager de nævnte love og administrative bestemmelser, skal de indeholde en henvisning til dette direktiv, eller de skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Luxembourg, den 27. oktober 1997.

På Rådets vegne

R. GOEBBELS

Formand

⁽¹⁾ EFT L 206 af 22. 7. 1992, s. 7. Direktivet er ændret ved tiltrædelsesakten af 1994.

BILAG

»BILAG I

NATURTYPER AF FÆLLESSKABS BETYDNING, HVIS BEVARING KRÆVER UDPEGNING
AF SÆRLIGE BEVARINGSOMRÅDER

Fortolkning

Vejledning til fortolkning af hver naturtype er givet i »Fortolkningsmanualen til Den Europæiske Unions habitater«, som er godkendt af komitéen etableret i henhold til artikel 20 (Habitatkomitéen) og udgivet af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber⁽¹⁾.

Koden svarer til NATURA 2000-koden.

Tegnet »*» indikerer prioriterede naturtyper.

1. NATURTYPER I KYSTEGNE OG NATURTYPER MED SALTPÅVIRKET (HALOFYTISK)
VEGETATION

11. Havvand og tidevandsafhængige naturtyper

- 1110 Sandbanker med lavvandet vedvarende dække af havvand
- 1120 * Posidonia-bevoksninger (*Posidonia oceanica*)
- 1130 Flodmundinger
- 1140 Mudder og sandflader, der er blottet ved ebbe
- 1150 * Kystlaguner
- 1160 Større, lavvandede bugter og vige
- 1170 Rev
- 1180 Undersøiske formationer forårsaget af udstrømmende gas

12. Havklinter og stenede strande

- 1210 Enårig vegetation på strandvolde
- 1220 Flerårig vegetation på stenede strande
- 1230 Klinter med vegetation langs De Atlantiske Kyster og Østersøkysterne
- 1240 Klinter med vegetation langs Middelhavskysterne (med endemiske *Limonium* spp.)
- 1250 Klinter med endemisk flora langs de makaronesiske kyster

13. Atlantiske og kontinentale strandenge og marskområder

- 1310 Vegetation af *Salicornia* og andre enårige plantearter, der koloniserer mudder og sand
- 1320 *Spartina*-flader (*Spartina maritima*)
- 1330 Atlanterhavs-strandeng (*Glauco-Puccinellia maritima*)
- 1340 * Indlands-strandeng

14. Marskområder og strandenge langs Middelhavskysterne og de varme atlantiske kyster

- 1410 Middelhavs-strandeng (*Juncetalia maritimi*)
- 1420 Saltpåvirket krat langs Middelhavskysterne og de varme atlantiske kyster (*Sarcocornetea fruticosi*)
- 1430 Salt- og kvælstofpåvirkede krat (*Pegano-Salsolatea*)

15. Indlandssalt- og gipsstepper

- 1510 * Mediterrane saltstepper (*Limonietalia*)
- 1520 * Iberisk gipssteppevegetation (*Gypsophiletalia*)
- 1530 * Pannoniske saltstepper og saltmarksområder

16. Boreale øgrupper samt kyster og hævet havbund ved Østersøen

- 1610 Marine åse der danner øer med sand-, klippe- eller stenstrandsvegetation og sublittoral vegetation i Østersøen
- 1620 Boreale holme og småøer i Østersøen
- 1630 * Boreale strandenge ved Østersøen
- 1640 Boreale sandstrande med flerårig vegetation ved Østersøen
- 1650 Boreale smalle havarme i Østersøen

⁽¹⁾ »Interpretation Manual of European Union Habitats, version EUR 15«, vedtaget af Habitatkomitéen den 25. april 1996, Europa-Kommissionen, GD XI.

2. KYST- OG INDLANDSKLITTER

21. Kystklitter langs Atlanterhavs-, Nordsø- og Østersøkysterne

- 2110 Begyndende kliddannelser
- 2120 Sandklitter i kystbæltet med *Ammophila arenaria* (hvid klit)
- 2130 * Stabile kystklitter med urtevegetation (grå klit)
- 2140 * Stabile kalkfattige klitter med *Empetrum nigrum*
- 2150 * Stabile kalkfattige atlantiske klitter (*Calluno-Ulicetea*)
- 2160 Klitter med *Hippophaë rhamnoides*
- 2170 Klitter med *Salix repens* ssp. *argentea* (*Salicion arenariae*)
- 2180 Skovbevoksede klitter i de atlantiske, kontinentale og boreale regioner
- 2190 Fugtige klitlavninger
- 21A0 Machairs (* i Irland)

22. Kystklitter langs Middelhavskysterne

- 2210 Stabile klitter langs kysten med *Crucianellion maritima*
- 2220 Klitter med *Euphorbia terracina*
- 2230 Græsklædte klitter med *Malcolmietalia*
- 2240 Græsklædte klitter med *Brachypodietalia* og enårige urter
- 2250 * Kystklitter med *Juniperus* spp.
- 2260 Sclerofylkrat med *Cisto-Lavenduletalia*
- 2270 * Skovbevoksede klitter med *Pinus pinea* og/eller *Pinus pinaster*

23. Indlandsklitter, som er gamle og kalkfattige

- 2310 Klithede med *Calluna* og *Genista*
- 2320 Klithede med *Calluna* og *Empetrum nigrum*
- 2330 Indlandsklitter med åbne *Corynephorus* og *Agrostis* græsarealer
- 2340 * Pannoniske indlandsklitter

3. FERSKVANDSNATURTYPER

31. Søer og vandhuller

- 3110 Oligotrofe søer og vandhuller med meget lavt mineralindhold på sandet jordbund (*Littorelletalia uniflorae*)
- 3120 Oligotrofe søer og vandhuller med meget lavt mineralindhold på sandet jordbund i det vestlige middelhavsområde med *Isoetes* spp.
- 3130 Oligotrofe til mesotrofe søer og vandhuller med vegetation med *Littorelletea uniflorae* og/eller *Isoëto-Nanojuncetea*
- 3140 Kalkrige oligo-mesotrofe søer og vandhuller med bundfæstet vegetation i form af *Chara* spp.
- 3150 Naturligt eutrofe søer og vandhuller med vegetation af typen *Magnopotamion* eller *Hydrocharition*
- 3160 Naturligt dystrofe søer og vandhuller
- 3170 * Mediterrane temporære vandhuller
- 3180 * Turloughs

32. Vandløb — vandløbsstrækninger med naturlig eller delvis naturlig dynamik (små, mellemstore og store flodsenge), hvor vandkvaliteten ikke udviser betydelige forringelser

- 3210 Fennoskandiske naturlige floder
- 3220 Alpine floder og deres urteagtige bredvegetation
- 3230 Alpine floder og deres træagtige bredvegetation med *Myrmicaria germanica*
- 3240 Alpine floder og deres træagtige bredvegetation med *Salix elaeagnos*
- 3250 Permanent vandførende mediterrane floder med *Glaucium flavum*
- 3260 Vandløb i lavland eller bjerge med bevoksning af *Ranunculion fluitantis* og *Callitricho-Batrachion*
- 3270 Floder med mudrede bredder til dels med bevoksning af *Chenopodion rubri* og *Bidention*
- 3280 Permanent vandførende mediterrane floder med *Paspalo-Agrostidion*-arter og bredvegetation af *Salix* spp. og *Populus alba*
- 3290 Permanent vandførende mediterrane floder med *Paspalo-Agrostidion*

4. TEMPEREREDE HEDER OG KRAT

- 4010 Nordatlantiske våde heder med *Erica tetralix*
- 4020 * Tempererede atlantiske våde heder med *Erica ciliaris* og *Erica tetralix*
- 4030 Europæiske tørre heder
- 4040 * Tørre kystnære atlantiske heder med *Erica vagans*
- 4050 * Makaronesiske heder med endemiske arter
- 4060 Alpine og boreale heder
- 4070 * Krat med *Pinus mugo* og *Rhododendron hirsutum* (*Mugo-Rhododendretum hirsuti*)
- 4080 Subarktisk pilekrat med *Salix* spp.
- 4090 Højlandsmediterrane heder med endemiske arter af tornblad

5. SCLEROFYLKRAT (MATORRALS)

51. Submediterrane og tempererede krat

- 5110 Stabil tørke- og varmetålende vegetation med *Buxus sempervirens* på klippeskråninger (til dels *Berberidion*)
- 5120 *Cytisus Purgans*-vegetation i bjerge
- 5130 *Juniperus communis*-vegetation på heder eller kalkrige græsarealer
- 5140 * *Cistus palhinhae*-vegetation på fugtige kystnære heder

52. Mediterrane skovagtige matorrals

- 5210 Skovagtige matorrals med *Juniperus* spp.
- 5220 * Skovagtige matorrals med *Zyziphus*
- 5230 * Skovagtige matorrals med *Laurus nobilis*

53. Lavlands mediterrane og steppelignende krat

- 5310 Krat med *Laurus nobilis*
- 5320 *Euphorbia* vegetation ved klippekyster
- 5330 Lavlandsmediterrane ørkenagtige krat

54. Frygana-vegetation

- 5410 Frygana-vegetation på klippetoppe i det vestmediterrane område (*Astragalo-Plantaginetum subulatae*)
- 5420 Frygana-vegetation med *Sarcopoterium spinosum*
- 5430 Endemisk frygana-vegetation med *Euphorbio-Verbascion*

6. NATURLIG OG DELVIS NATURLIG GRÆSVEGETATION

61. Naturlig græsvegetation

- 6110 * Kalkrig græsvegetation med *Alyso-Sedion albi*
- 6120 * Tørketålende græsvegetation på kalkrig jordbund
- 6130 Tungmetaltålende græsvegetation med *Violetalia calaminariae*
- 6140 Græsvegetation med *Festuca eskia* på siliciumholdig jordbund i Pyrenæerne
- 6150 Alpin og boreal græsvegetation på siliciumholdig jordbund
- 6160 Højlandsiberisk græsvegetation med *Festuca indigesta*
- 6170 Alpin og subalpin græsvegetation på kalk
- 6180 Mesofil makaronesisk græsvegetation

62. Delvis naturlig tør græs- og kratvegetation

- 6210 Delvis naturlig tør græs- og kratvegetation på kalk (*Festuco-Brometalia*) (* vigtige orkidelokaliteter)
- 6220 * Steppeagtig vegetation af græsser og enårige urter med *Thero-Brachypodietea*
- 6230 * Artsrig græsvegetation med *Nardus* på siliciumholdig jordbund i bjergene (og områder nedenfor bjergene i det kontinentale Europa)
- 6240 * Subpannonisk steppeagtig græsvegetation
- 6250 * Pannonisk løss med steppeagtig græsvegetation
- 6260 * Pannoniske sandstepper
- 6270 * Fennoskandisk artsrig halvtør græsvegetation i lavlandet
- 6280 * Nordisk alvar og præ-kambriske kalkholdige flodklipper

63. Sclerofyle græsningsskove (dehesas)

6310 Sclerofyle græsningsskove med *Quercus* spp.

64. Delvis naturlige fugtige enge med høj urtevegetation

6410 Molinia-enge på kalkrige, tørveholdige eller ler- og siltrige jorde (*Molinia caerulea*)

6420 Mediterran høj græsvegetation på fugtig jordbund med *Molinio-Holoschoenion*

6430 Bræmmer med høj urtevegetation på fugtig jordbund på sletter og i bjerge

6440 Enge på flodaflejringer med *Cnidion dubii*

6450 Nordlige boreale enge på sø- og vandløbsaflejringer

65. Mesofil græsvegetation

6510 Høslætunge i lavlandet (*Alopecurus pratensis*, *Sanguisorba officinalis*)

6520 Høslætunge i bjerge

6530 * Fennoskandiske skovenge

7. HØJ- OG LAVMOSER**71. Sure moser med tørvemoser**

7110 * Aktive højmoser

7120 Nedbrudte højmoser med mulighed for naturlig regeneration

7130 Terrændækkende moser (* hvis aktive moser)

7140 Overgangstyper af moser og hængesæk

7150 Lavninger på tørv med *Rhynchosporion*

7160 Fennoskandiske mineralrige kilder og vældmoser

72. Kalkrige lavmoser

7210 * Kalkrige lavmoser med *Cladium mariscus* og arter af *Caricion davallianae*

7220 * Kalkaflejrende vældmoser med tufdannelser (*Cratoneurion*)

7230 Alkaliske lavmoser

7240 * Alpin pionervegetation med *Caricion bicoloris-atrofuscae*

73. Boreale moser

7310 * Aapamoser

7320 * Palsamoser

8. KLIPPER OG HULER**81. Urer**

8110 Siliciumholdige urer i bjergegne indtil snegrænsen (*Androsacetalia alpinae* og *Galeopsietalia ladani*)

8120 Kalkrige og calcshist-urer i bjerg- og alpine områder (*Thlaspietea rotundifolii*)

8130 Vestmediterrane og soleksponerede urer

8140 Østlige mediterrane urer

8150 Mellemeuropæiske siliciumholdige højlandsurer

8160 * Mellemeuropæiske kalkrige højlandsurer

82. Vegetation i sprækker på klippeskråninger

8210 Vegetation i sprækker på kalkrige klippeskråninger

8220 Vegetation i sprækker på siliciumholdige klippeskråninger

8230 Vegetation i sprækker på siliciumholdige klippeskråninger med *Sedo-Scleranthion* eller *Sedo albi-Veronicion dillenii*

8240 * Kalkstensplateauer

83. Andre naturtyper i klipper

8310 Klippenhuler, der ikke er åbne for offentligheden

8320 Lavamarker og naturlige kratere

8330 Havgrotter, der står helt eller delvis under vand

8340 Permanente gletschere

9. SKOVE

(Delvis) naturlig skovvegetation med hjemmehørende arter, som danner højskov, med typisk underskov, og som opfylder følgende kriterier: Sjældne eller oprindelige og/eller med arter af fællesskabsbetydning

90. Skove i det boreale Europa

- 9010 * Vestlig tajga
- 9020 * Fennoskandiske hemiboreale naturlige gamle løvfældende skove (*Quercus*, *Tilia*, *Acer*, *Fraxinus* eller *Ulmus*) rige på epifytter
- 9030 * Naturlige skove i tidlige successionsstadier på hævet havbund
- 9040 Nordiske subalpine/subarktiske skove med *Betula pubescens* ssp. *czerepanovii*
- 9050 Fennoskandiske urterige skove med *Picea abies*
- 9060 Nåleskove på eller ved åse aflejret af smeltevand
- 9070 Fennoskandiske græssede skovenge
- 9080 * Fennoskandiske løvfældende sumpskove

91. Skove i det tempererede Europa

- 9110 Bøgeskove med *Luzulo-Fagetum*
- 9120 Atlantiske bøgeskove på surbund med *Ilex* og til tider også *Taxus* i busklaget (*Quercion robori-petraeae* eller *Ilici-Fagenion*)
- 9130 Bøgeskove med *Asperulo-Fagetum*
- 9140 Mellemeuropæiske subalpine bøgeskove med *Acer* og *Rumex arifolius*
- 9150 Mellemeuropæiske bøgeskove på kalk med *Cephalanthero-Fagion*
- 9160 Subatlantiske og mellemeuropæiske egeskove eller ege-avnbøgeskove med *Carpinion betuli*
- 9170 Ege-avnbøgeskove med *Galio-Carpinetum*
- 9180 * Skove med *Tilio-Acerion* på skrånninger, urer og i kløfter
- 9190 Gamle egeskove med *Quercus robur* på sandsletter med sur jordbund
- 91A0 Gamle vinteregeskove med *Ilex* og *Blechnum* på De Britiske Øer
- 91B0 Thermofile askeskove med *Fraxinus angustifolia*
- 91C0 * Kaledoniske skove
- 91D0 * Skovbevoksede tørvemoser
- 91E0 * Sumpskove med *Alnus glutinosa* og *Fraxinus excelsior* (*Alno-Padion*, *Alnion incanae*, *Salicion albae*)
- 91F0 Blandskov med *Quercus robur*, *Ulmus laevis* og *Ulmus minor*, *Fraxinus excelsior* eller *Fraxinus angustifolia* langs bredderne af større floder (*Ulmenion minoris*)
- 91G0 * Pannoniske skove med *Quercus petraea* og *Carpinus betulus*
- 91H0 * Pannoniske skove med *Quercus pubescens*
- 91I0 * Euro-sibiriske skove med *Quercus* spp.
- 91J0 * Skove på De Britiske Øer med *Taxus baccata*

92. Mediterrane løvskove

- 9210 * Bøgeskove i Appenninerne med *Taxus* og *Ilex*
- 9220 * Bøgeskove i Appenninerne *Abies alba* og bøgeskove med *Abies nebrodensis*
- 9230 Galicisk-portugisiske egeskove med *Quercus robur* og *Quercus pyrenaica*
- 9240 Iberiske skove med *Quercus faginea* og *Quercus canariensis*
- 9250 Skove med *Quercus trojana*
- 9260 Skove med *Castanea sativa*
- 9270 Græske bøgeskove med *Abies borisii-regis*
- 9280 Skove med *Quercus frainetto*
- 9290 Cypressskove (*Acero-Cupression*)
- 92A0 Galleriskove med *Salix alba* og *Populus alba*
- 92B0 Bredvegetation med *Rhododendron ponticum*, *Salix* o.a., langs temporært vandførende mediterrane vandløb
- 92C0 Skove med *Platanus orientalis* og *Liquidambar orientalis* (*Platanion orientalis*)
- 92D0 Sydlige galleriskove og -krat (*Nerio-Tamaricetea* og *Securinegion tinctoriae*)

93. Mediterrane sclerofylskove

- 9310 Ægæiske skove med *Quercus brachyphylla*
- 9320 Skove med *Olea* og *Ceratonia*
- 9330 Skove med *Quercus suber*
- 9340 Skove med *Quercus ilex* og *Quercus rotundifolia*
- 9350 Skove med *Quercus macrolepis*
- 9360 * Makaronesiske laurbærskove (*Laurus*, *Ocotea*)
- 9370 * Palmelunde med *Phoenix*
- 9380 Skove med *Ilex aquifolium*

94. Tempererede nåleskove i bjerge

- 9410 Skove på sur jordbund med *Picea* i bjerge (*Vaccinio-Piceetea*)
- 9420 Alpine skove med *Larix decidua* og/eller *Pinus cembra*
- 9430 Skove med *Pinus uncinata* i bjerge (* på gips- eller kalkrige substrater)

95. Mediterrane og makaronesiske nåleskove i bjerge

- 9510 * Sydappenninske skove med *Abies alba*
 - 9520 Skove med *Abies pinsapo*
 - 9530 * (Sub)mediterrane fyrreskove med endemiske *Pinus nigra* spp.
 - 9540 Mediterrane skove med endemiske mesogæiske arter af fyr
 - 9550 Endemiske fyrreskove på De Kanariske Øer
 - 9560 * Endemiske skove med *Juniperus* spp.
 - 9570 * Skove med *Tetraclinis articulata*
 - 9580 * Mediterrane skove med *Taxus baccata*
-

BILAG II

DYRE- OG PLANTEARTER AF FÆLLESSKABS BETYDNING, HVIS BEVARING KRÆVER
UDPEGNING AF SÆRLIGE BEVARINGSOMRÅDER

Fortolkning

- a) Bilag II supplerer bilag I med hensyn til oprettelsen af et sammenhængende net af særlige bevaringsområder.
- b) Arterne i dette bilag er enten anført
- ved den pågældende arts eller underarts navn, eller
 - ved samtlige arter tilhørende en højere systematisk enhed (taxon) eller en nærmere angivet del af denne.

Forkortelsen »spp.« efter navnet på en familie eller en slægt henviser til samtlige arter tilhørende denne familie eller slægt.

- c) *Symboler*

En stjerne (*) anbragt foran navnet på en art angiver, at den pågældende art er prioriteret.

De fleste arter, der findes i nærværende bilag, genfindes i bilag IV. Når en art, der findes i nærværende bilag, hverken findes i bilag IV eller bilag V, er dens navn efterfulgt af tegnet (o); når en art, der findes i nærværende bilag ikke findes i bilag IV, men derimod findes i bilag V, er dens navn efterfulgt af tegnet (V).

a) *DYR**HVIRVELDYR*

PATTEDYR

INSECTIVORA

Talpidae

Galemys pyrenaicus

CHIROPTERA

Rhinolophidae

Rhinolophus blasii
Rhinolophus euryale
Rhinolophus ferrumequinum
Rhinolophus hipposideros
Rhinolophus mehelyi

Vespertilionidae

Barbastella barbastellus
Miniopterus schreibersi
Myotis bechsteini
Myotis blythii
Myotis capaccinii
Myotis dasycneme
Myotis emarginatus
Myotis myotis

RODENTIA

Sciuridae

* *Pteromys volans* (*Sciuropterus russicus*)
Spermophilus citellus (*Citellus citellus*)

Castoridae

Castor fiber (undtagen finske og svenske populationer)

Microtidae

Microtus cabreræ
* *Microtus oeconomus arenicola*

CARNIVORA

Canidae

- * *Alopex lagopus*
- * *Canis lupus* (spanske populationer, kun populationer syd for Duero; græske populationer, kun populationerne syd for 39. breddegrad; finske populationer undtaget)

Ursidae

- * *Ursus arctos* (undtagen finske og svenske populationer)

Mustelidae

- * *Gulo gulo*
- Lutra lutra*
- Mustela lutreola*

Felidae

- Lynx lynx* (undtagen finske populationer)
- * *Lynx pardinus*

Phocidae

- Halichoerus grypus* (V)
- * *Monachus monachus*
- Phoca hispida bottnica* (o)
- * *Phoca hispida saimensis*
- Phoca vitulina* (V)

ARTIODACTYLA

Cervidae

- * *Cervus elaphus corsicanus*
- Rangifer tarandus fennicus* (o)

Bovidae

- Capra aegagrus* (naturlige populationer)
- * *Capra pyrenaica pyrenaica*
- Ovis gmelini musimon* (*Ovis ammon musimon*) (naturlige populationer — Korsika og Sardinien)
- * *Rupicapra pyrenaica ornata* (*Rupicapra rupicapra ornata*)
- Rupicapra rupicapra balcanica*

CETACEA

- Phocoena phocoena*
- Tursiops truncatus*

KRYBDYR

CHELONIA (TESTUDINES)

Testudinidae

- Testudo graeca*
- Testudo hermanni*
- Testudo marginata*

Cheloniidae

- * *Caretta caretta*

Emydidae

- Emys orbicularis*
- Mauremys caspica*
- Mauremys leprosa*

SAURIA

Lacertidae

- Gallotia galloti insulanagae*
- * *Gallotia simonyi*
- Lacerta bonnali* (*Lacerta monticola*)
- Lacerta monticola*
- Lacerta schreiberi*
- Podarcis lilfordi*
- Podarcis pityusensis*

Scincidae

Chalcides somonyi (Chalcides occidentalis)

Gekkonidae

Phyllodactylus europaeus

OPHIDIA (SERPENTES)

Colubridae

Elaphe quatuorlineata

Elaphe situla

Viperidae

* Macrovipera schweizeri (Vipera lebetina schweizeri)

Vipera ursinii

PADDER

CAUDATA

Salamandridae

Chioglossa lusitanica

Mertensiella luschani (Salamandra luschani)

* Salamandra atra aurorae

Salamandrina terdigitata

Triturus carnifex (Triturus cristatus carnifex)

Triturus cristatus (Triturus cristatus cristatus)

Triturus dobrogicus (Triturus cristatus dobrogicus)

Triturus karelinii (Triturus cristatus karelinii)

Proteidae

Proteus anguinus

Plethodontidae

Hydromantes (Speleomantes) ambrosii

Hydromantes (Speleomantes) flavus

Hydromantes (Speleomantes) genei

Hydromantes (Speleomantes) imperialis

Hydromantes (Speleomantes) strinatii

Hydromantes (Speleomantes) supramontes

ANURA

Discoglossidae

* Alytes muletensis

Bombina bombina

Bombina variegata

Discoglossus galganoi (inklusive Discoglossus *jeanneae*)

Discoglossus montalentii

Discoglossus sardus

Ranidae

Rana latastei

Pelobatidae

* Pelobates fuscus insubricus

FISK

PETROMYZONIFORMES

Petromyzonidae

Eudontomyzon spp. (o)

Lampetra fluviatilis (V) (undtagen finske og svenske populationer)

Lampetra planeri (o) (undtagen finske og svenske populationer)

Lethenteron zanandreai (V)

Petromyzon marinus (o) (undtagen svenske populationer)

ACIPENSERIFORMES

Acipenseridae

- * *Acipenser naccarii*
- * *Acipenser sturio*

CLUPEIFORMES

Clupeidae

- Alosa* spp. (V)

SALMONIFORMES

Salmonidae

- Hucho hucho* (naturlige populationer) (V)
- Salmo macrostigma* (o)
- Salmo marmoratus* (o)
- Salmo salar* (kun i ferskvand) (V) (undtagen finske populationer)

Coregonidae

- * *Coregonus oxyrhynchus* (opstigende populationer i visse områder af Nordsøen)

CYPRINIFORMES

Cyprinidae

- Alburnus albidus* (o) (*Alburnus vulturius*)
- Anaocypris hispanica*
- Aspius aspius* (o) (undtagen finske populationer)
- Barbus comiza* (V)
- Barbus meridionalis* (V)
- Barbus plebejus* (V)
- Chondrostoma genei* (o)
- Chondrostoma lusitanicum* (o)
- Chondrostoma polylepis* (o) (inklusive *C. willkommi*)
- Chalcalburnus chalcoides* (o)
- Chondrostoma soetta* (o)
- Chondrostoma toxostoma* (o)
- Gobio albipinnatus* (o)
- Gobio uranoscopus* (o)
- Iberocypris palaciosi* (o)
- * *Ladigesocypris ghigii* (o)
- Leuciscus lucumonis* (o)
- Leuciscus souffia* (o)
- Phoxinellus* spp. (o)
- Rhodeus sericeus amarus* (o)
- Rutilus alburnoides* (o)
- Rutilus arcasii* (o)
- Rutilus frisii meidingeri* (o)
- Rutilus lemmingii* (o)
- Rutilus macrolepidotus* (o)
- Rutilus pigus* (o)
- Rutilus rubilio* (o)
- Scardinius graecus* (o)

Cobitidae

- Cobitis taenia* (o) (undtagen finske populationer)
- Cobitis trichonica* (o)
- Misgurnus fossilis* (o)
- Sabanejewia aurata* (o)
- Sabanejewia larvata* (o) (*Cobitis larvata* og *Cobitis conspersa*)

SILURIFORMES

Siluridae

- Silurus aristotelis* (V)

ATHERINIFORMES

Cyprinodontidae

- Aphanius iberus (o)
- Aphanius fasciatus (o)
- * Valencia hispanica
- * Valencia letourneuxi (Valencia hispanica)

PERCIFORMES

Percidae

- Gymnocephalus schraetzer (V)
- Zingel spp. ((o) undtagen Zingel asper og Zingel zingel (V))

Gobiidae

- Knipowitschia (Padogobius) panizzae (o)
- Padogobius nigricans (o)
- Pomatoschistus canestrini (o)

SCORPAENIFORMES

Cottidae

- Cottus gobio (o) (undtagen finske populationer)
- Cottus petiti (o)

HVIRVELLØSE DYR

LEDDYR

CRUSTACEA

Decapoda

- Austropotamobius pallipes (V)

INSECTA

Coleoptera

- Agathidium pulchellum (o)
- Boros schneideri (o)
- Buprestis splendens
- * Carabus menetriesi pacholei
- * Carabus olympiae
- Cerambyx cerdo
- Corticaria planula (o)
- Cucujus cinnaberinus
- Dytiscus latissimus
- Graphoderus bilineatus
- Limoniscus violaceus (o)
- Lucanus cervus (o)
- Macroplea pubipennis (o)
- Mesosa myops (o)
- Morimus funereus (o)
- * Osmoderma eremita
- Oxyporus mannerheimii (o)
- Pytho kolwensis (o)
- * Rosalia alpina
- Stephanopachys linearis (o)
- Stephanopachys substriatus (o)
- Xyletinus tremulicola (o)

Hemiptera

- Aradus angularis (o)

Lepidoptera

Agriades glandon aquilo (o)
* Callimorpha (Euplagia, Panaxia) quadripunctaria (o)
Clossiana improba (o)
Coenonympha oedippus
Erebia calcaria
Erebia christi
Erebia medusa polaris (o)
Eriogaster catax
Euphydryas (Eurodryas, Hypodryas) aurinia (o)
Graellsia isabellae (V)
Hesperia comma catena (o)
Hypodryas maturna
Lycaena dispar
Maculinea nausithous
Maculinea teleius
Melanargia arge
Papilio hospiton
Plebicula golgus
Xestia borealis (o)
Xestia brunneopicta (o)

Mantodea

Apteromantis aptera

Odonata

Coenagrion hylas (o)
Coenagrion mercuriale (o)
Cordulegaster trinacriae
Gomphus graslinii
Leucorrhina pectoralis
Lindenia tetraphylla
Macromia splendens
Ophiogomphus cecilia
Oxygastra curtisii

Orthoptera

Baetica ustulata

ARACHNIDA

Pseudoscorpiones

Anthrenochernes stellae (o)

BLØDDYR

GASTROPODA

Caseolus calculus
Caseolus commixta
Caseolus sphaerula
Discula leacockiana
Discula tabellata
Discus guerinianus
Elona quimperiana
Geomalacus maculosus
Geomitra moniziana
* Helicopsis striata austriaca (o)
Idiomela (Helix) subplicata
Leiostyla abbreviata
Leiostyla cassida
Leiostyla corneocostata
Leiostyla gibba
Leiostyla lamellosa
Vertigo angustior (o)
Vertigo genesii (o)
Vertigo geyeri (o)
Vertigo moulinsiana (o)

BIVALVIA

Unionoida

- Margaritifera durrovensis (Margaritifera margaritifera) (V)
- Margaritifera margaritifera (V)
- Unio crassus

b) *PLANTER*

PTERIDOPHYTA

ASPLENIACEAE

- Asplenium jahandiezii (Litard.) Rouy

BLECHNACEAE

- Woodwardia radicans (L.) Sm.

DICKSONIACEAE

- Culcita macrocarpa C. Presl

DRYOPTERIDACEAE

- Diplazium sibiricum (Turcz. ex Kunze) Kurata
- * Dryopteris corleyi Fraser-Jenk.
- Dryopteris fragans (L.) Schott

HYMENOPHYLLACEAE

- Trichomanes speciosum Willd.

ISOETACEAE

- Isoetes boryana Durieu
- Isoetes malinverniana Ces. & De Not.

MARSILEACEAE

- Marsilea batardae Launert
- Marsilea quadrifolia L.
- Marsilea strigosa Willd.

OPHIOGLOSSACEAE

- Botrychium simplex Hitchc.
- Ophioglossum polyphyllum A. Braun

GYMNOSPERMAE

PINACEAE

- * Abies nebrodensis (Lojac.) Mattei

ANGIOSPERMAE

ALISMATACEAE

- * Alisma wahlenbergii (Holmberg) Juz.
- Caldesia parnassifolia (L.) Parl.
- Luronium natans (L.) Raf.

AMARYLLIDACEAE

- Leucojum nicaeense Ard.
- Narcissus asturiensis (Jordan) Pugsley
- Narcissus calcicola Mendonça
- Narcissus cyclamineus DC.
- Narcissus fernandesii G. Pedro
- Narcissus humilis (Cav.) Traub
- * Narcissus nevadensis Pugsley
- Narcissus pseudonarcissus L. subsp. nobilis (Haw.) A. Fernandes
- Narcissus scaberulus Henriq.
- Narcissus triandrus L. subsp. capax (Salisb.) D. A. Webb.
- Narcissus viridiflorus Schousboe

BORAGINACEAE

- * *Anchusa crispa* Viv.
- * *Lithodora nitida* (H. Ern) R. Fernandes
- Myosotis lusitanica* Schuster
- Myosotis rehsteineri* Wartm.
- Myosotis retusifolia* R. Afonso
- Omphalodes kuzinskyanae* Willk.
- * *Omphalodes littoralis* Lehm.
- Solenanthes albanicus* (Degen & al.) Degen & Baldacci
- * *Symphytum cycladense* Pawl.

CAMPANULACEAE

- Asyneuma giganteum* (Boiss.) Bornm.
- * *Campanula sabatia* De Not.
- Jasione crispa* (Pourret) Samp. subsp. *serpentinica* Pinto da Silva
- Jasione lusitanica* A. DC.

CARYOPHYLLACEAE

- Arenaria ciliata* L. ssp. *pseudofrigida* Ostenf. & O.C. Dahl
- Arenaria humifusa* Wahlenberg
- * *Arenaria nevadensis* Boiss. & Reuter
- Arenaria provincialis* Chater & Halliday
- Dianthus arenarius* L. subsp. *arenarius*
- Dianthus cintranus* Boiss. & Reuter subsp. *cintranus* Boiss. & Reuter
- Dianthus marizii* (Samp.) Samp.
- Dianthus rupicola* Biv.
- * *Gypsophila papillosa* P. Porta
- Herniaria algarvica* Chaudhri
- * *Herniaria latifolia* Lapeyr. subsp. *litardierei* Gamis
- Herniaria lusitanica* (Chaudhri) subsp. *berlengiana* Chaudhri
- Herniaria maritima* Link
- Moehringia lateriflora* (L.) Fenzl.
- Moehringia tommasinii* Marches.
- Petrocoptis grandiflora* Rothm.
- Petrocoptis montsicciana* O. Bolos & Rivas Mart.
- Petrocoptis pseudoviscosa* Fernandez Casas
- Silene furcata* Rafin. ssp. *angustiflora* (Rupr.) Walters
- * *Silene hicesiae* Brullo & Signorello
- Silene hifacensis* Rouy ex Willk.
- * *Silene holzmanii* Helder. ex Boiss.
- Silene longicilia* (Brot.) Otth.
- Silene mariana* Pau
- * *Silene orphanidis* Boiss.
- * *Silene rothmaleri* Pinto da Silva
- * *Silene velutina* Pourret ex Loisel.

CHENOPODIACEAE

- * *Bassia* (*Kochia*) *saxicola* (Guss.) A. J. Scott
- * *Salicornia veneta* Pignatti & Lausi

CISTACEAE

- Cistus palhinhae* Ingram
- Halimium verticillatum* (Brot.) Sennen
- Helianthemum alypoides* Losa & Rivas Goday
- Helianthemum caput-felis* Boiss.
- * *Tuberaria major* (Willk.) Pinto da Silva & Rozeira

COMPOSITAE

- * *Anthemis glaberrima* (Rech. f.) Greuter
- Artemisia campestris* L. subsp. *bottnica* A.N. Lundström ex Kindb.
- * *Artemisia granatensis* Boiss.
- * *Artemisia laciniata* Willd.
- Artemisia oelandica* (Besser) Komaror
- * *Artemisia pancicii* (Janka) Ronn.
- * *Aster pyrenaicus* Desf. ex DC
- * *Aster sorrentinii* (Tod) Lojac.
- * *Carduus myriacanthus* Salzm. ex DC.
- * *Centaurea alba* L. subsp. *heldreichii* (Halacsy) Dostal

- * *Centaurea alba* L. subsp. *princeps* (Boiss. & Heldr.) Gugler
- * *Centaurea attica* Nyman subsp. *megarensis* (Halacsy & Hayek) Dostal
- * *Centaurea balearica* J. D. Rodriguez
- * *Centaurea borjæ* Valdes-Berm. & Rivas Goday
- * *Centaurea citricolor* Font Quer
- Centaurea corymbosa* Pourret
- Centaurea gadorensis* G. Blanca
- * *Centaurea horrida* Badaro
- * *Centaurea kalambakensis* Freyn & Sint.
- Centaurea kartschiana* Scop.
- * *Centaurea lactiflora* Halacsy
- Centaurea micrantha* Hoffmanns. & Link subsp. *herminii* (Rouy) Dostál
- * *Centaurea niederi* Heldr.
- * *Centaurea peucedanifolia* Boiss. & Orph.
- * *Centaurea pinnata* Pau
- Centaurea pulvinata* (G. Blanca) G. Blanca
- Centaurea rothmalerana* (Arènes) Dostál
- Centaurea vicentina* Mariz
- * *Crepis crocifolia* Boiss. & Heldr.
- Crepis granatensis* (Willk.) B. Blanca & M. Cueto
- Crepis tectorum* L. subsp. *nigrescens*
- Erigeron frigidus* Boiss. ex DC.
- Hymenostemma pseudanthemis* (Kunze) Willd.
- * *Jurinea cyanoides* (L.) Reichenb.
- * *Jurinea fontqueri* Cuatrec.
- * *Lamyropsis microcephala* (Moris) Dittrich & Greuter
- Leontodon microcephalus* (Boiss. ex DC.) Boiss.
- Leontodon boryi* Boiss.
- * *Leontodon siculus* (Guss.) Finch & Sell
- Leuzea longifolia* Hoffmanns. & Link
- Ligularia sibirica* (L.) Cass.
- Santolina impressa* Hoffmanns. & Link
- Santolina semidentata* Hoffmanns. & Link
- * *Senecio elodes* Boiss. ex DC.
- Senecio jacobea* L. subsp. *gotlandicus* (Neuman) Sterner
- Senecio nevadensis* Boiss. & Reuter

CONVOLVULACEAE

- * *Convolvulus argyrothamnus* Greuter
- * *Gonvolvulus fernandesii* Pinto da Silva & Teles

CRUCIFERAE

- Alyssum pyrenaicum* Lapeyr.
- Arabis sadina* (Samp.) P. Cout.
- * *Biscutella neustriaca* Bonnet
- Biscutella vicentina* (Samp.) Rothm.
- Boleum asperum* (Pers.) Desvaux
- Brassica glabrescens* Poldini
- Brassica insularis* Moris
- * *Brassica macrocarpa* Guss.
- Braya linearis* Rouy
- * *Coincya rupestris* Rouy
- * *Coronopus navasii* Pau
- Diplotaxis ibicensis* (Paul) Gomez-Campo
- * *Diplotaxis siettiana* Maire
- Diplotaxis vicentina* (P. Cout.) Rothm.
- Draba cacuminum* Elis Ekman
- Draba cinerea* Adams
- Erucastrum palustre* (Pirona) Vis.
- * *Iberis arbuscula* Runemark
- Iberis procumbens* Lange subsp. *microcarpa* Franco & Pinto da Silva
- * *Jonopsidium acaule* (Desf.) Reichenb.
- Jonopsidium savianum* (Caruel) Ball ex Arcang.
- Rhynchosinapis erucastrum* (L.) Dandy ex Clapham subsp. *cintrana* (Coutinho) Franco & P. Silva [*Coincya cintrana* (P. Cout.) Pinto da Silva]
- Sisymbrium cavanillesianum* Valdes & Castroviejo
- Sisymbrium supinum* L.

CYPERACEAE

- Carex holostoma Drejer
- * Carex panormitana Guss.
- Eleocharis carniolica Koch

DIOSCOREACEAE

- * Borderea chouardii (Gausson) Heslot

DROSERACEAE

- Aldrovanda vesiculosa L.

EUPHORBIACEAE

- * Euphorbia margalidiana Kuhbier & Lewejohann
- Euphorbia transtagana Boiss.

GENTIANACEAE

- * Centaurium rigualii Esteve
- * Centaurium somedanum Lainz
- Gentiana ligustica R. de Vilm. & Chopinet
- Gentianella anglica (Pugsley) E. F. Warburg

GERANIACEAE

- * Erodium astragaloides Boiss. & Reuter
- Erodium paularense Fernandez-Gonzalez & Izco
- * Erodium rupicola Boiss.

GLOBULARIACEAE

- * Globularia stygia Orph. ex Boiss.

GRAMINEAE

- Arctagrostis latifolia (R. Br.) Griseb.
- Arctophila fulva (Trin.) N. J. Anderson
- Avenula hackelii (Henriq.) Holub
- Bromus grossus Desf. ex DC.
- Calamagrostis chalybaea (Laest.) Fries
- Cinna latifolia (Trev.) Griseb.
- Coleanthus subtilis (Tratt.) Seidl
- Festuca brigantina (Markgr.-Dannenb.) Markgr.-Dannenb.
- Festuca duriotagana Franco & R. Afonso
- Festuca elegans Boiss.
- Festuca henriquesii Hack.
- Festuca summilusitanica Franco & R. Afonso
- Gaudinia hispanica Stace & Tutin
- Holcus setiglumis Boiss. & Reuter subsp. duriensis Pinto da Silva
- Micropyropsis tuberosa Romero — Zarco & Cabezudo
- Pseudarrhenatherum pallens (Link) J. Holub
- Puccinellia phryganodes (Trin.) Scribner + Merr.
- Puccinellia pungens (Pau) Paunero
- * Stipa austroitalica Martinovsky
- * Stipa bavarica Martinovsky & H. Scholz
- * Stipa styriaca Martinovsky
- * Stipa veneta Moraldo
- Trisetum subalpestre (Hartman) Neuman

GROSSULARIACEAE

- * Ribes sardoum Martelli

HIPURIDACEAE

- Hippuris tetraphylla L. Fil.

HYPERICACEAE

- * Hypericum aciferum (Greuter) N.K.B. Robson

JUNCACEAE

- Juncus valvatus Link
- Luzula arctica Blytt

LABIATAE

- Dracocephalum austriacum L.
- * Micromeria taygetea P. H. Davis
- Nepeta dirphya (Boiss.) Heldr. ex Halacsy
- * Nepeta sphaciatica P. H. Davis
- Origanum dictamnus L.
- Sideritis incana subsp. glauca (Cav.) Malagarriga
- Sideritis javalambrensis Pau
- Sideritis serrata Cav. ex Lag.
- Teucrium lepicephalum Pau
- Teucrium turredanum Losa & Rivas Goday
- * Thymus camphoratus Hoffmanns. & Link
- Thymus carnosus Boiss.
- * Thymus lotocephalus G. López & R. Morales (Thymus cephalotos L.)

LEGUMINOSAE

- Anthyllis hystrix Cardona, Contandr. & E. Sierra
- * Astragalus algarbiensis Coss. ex Bunge
- * Astragalus aquilanus Anzalone
- Astragalus centralpinus Braun-Blanquet
- * Astragalus maritimus Moris
- Astragalus tremolsianus Pau
- * Astragalus verrucosus Moris
- * Cytisus aeolicus Guss. ex Lindl.
- Genista dorycnifolia Font Quer
- Genista holopetala (Fleischm. ex Koch) Baldacci
- Melilotus segetalis (Brot.) Ser. subsp. fallax Franco
- * Ononis hackelii Lange
- Trifolium saxatile All.
- * Vicia bifoliolata J.D. Rodriguez

LENTIBULARIACEAE

- Pinguicula nevadensis (Lindb.) Casper

LILIACEAE

- Allium grosii Font Quer
- * Androcymbium rechingeri Greuter
- * Asphodelus bento-rainhae P. Silva
- Hyacinthoides vicentina (Hoffmans. & Link) Rothm.
- * Muscari gussonei (Parl.) Tod.

LINACEAE

- * Linum muelleri Moris (Linum maritimum muelleri)

LYTHRACEAE

- * Lythrum flexuosum Lag.

MALVACEAE

- Kosteletzkya pentacarpus (L.) Ledeb.

NAJADACEAE

- Najas flexilis (Willd.) Rostk. & W.L. Schmidt
- Najas tenuissima (A. Braun) Magnus

ORCHIDACEAE

- Calypso bulbosa L.
- * Cephalanthera cucullata Boiss. & Heldr.
- Cypripedium calceolus L.
- Gymnigritella runei Teppner & Klein
- Liparis loeselii (L.) Rich.
- * Ophrys lunulata Parl.
- Platanthera obtusata (Pursh) subsp. oligantha (Turez.) Hulthen

PAEONIACEAE

- Paeonia cambessedesii* (Willk.) Willk.
- Paeonia parnassica* Tzanoudakis
- Paeonia clusii* F.C. Stern subsp. *rhodia* (Stearn) Tzanoudakis

PALMAE

- Phoenix theophrasti* Greuter

PAPAVERACEAE

- Corydalis gotlandica* Lidén
- Papaver laestadianum* (Nordh.) Nordh.
- Papaver radiculatum* Rottb. subsp. *hyperboreum* Nordh.

PLANTAGINACEAE

- Plantago algarbiensis* Sampaio (*Plantago bracteosa* (Willk.) G. Sampaio)
- Plantago almogravensis* Franco

PLUMBAGINACEAE

- Armeria berlengensis* Daveau
- * *Armeria helodes* Martini & Pold
- Armeria neglecta* Girard
- Armeria pseudarmeria* (Murray) Mansfeld
- * *Armeria rouyana* Daveau
- Armeria soleirolii* (Duby) Godron
- Armeria velutina* Welw. ex Boiss. & Reuter
- Limonium dodartii* (Girard) O. Kuntze subsp. *lusitanicum* (Daveau) Franco
- * *Limonium insulare* (Beg. & Landi) Arrig. & Diana
- Limonium lanceolatum* (Hoffmans. & Link) Franco
- Limonium multiflorum* Erben
- * *Limonium pseudolaetum* Arrig. & Diana
- * *Limonium strictissimum* (Salzmann) Arrig.

POLYGONACEAE

- Persicaria foliosa* (H. Lindb.) Kitag.
- Polygonum praelongum* Coode & Cullen
- Rumex rupestris* Le Gall

PRIMULACEAE

- Androsace mathildae* Levier
- Androsace pyrenaica* Lam.
- * *Primula apennina* Widmer
- Primula nutans* Georgi
- Primula palinuri* Petagna
- Primula scandinavica* Bruun
- Soldanella villosa* Darracq.

RANUNCULACEAE

- * *Aconitum corsicum* Gayer (*Aconitum napellus* subsp. *corsicum*)
- Adonis distorta* Ten.
- Aquilegia bertolonii* Schott
- Aquilegia kitaibelii* Schott
- * *Aquilegia pyrenaica* D.C. subsp. *cazorlensis* (Heywood) Galiano
- * *Consolida samia* P.H. Davis
- Pulsatilla patens* (L.) Miller
- Pulsatilla vulgaris* Hill. subsp. *gotlandica* (Johanss.) Zaemelis & Paegle
- Ranunculus lapponicus* L.
- * *Ranunculus weyleri* Mares

RESEDACEAE

- * *Reseda decursiva* Forssk.

ROSACEAE

- Agrimonia pilosa* Ledebour
- Potentilla delphinensis* Gren. & Godron
- Sorbus teodori* Liljefors

RUBIACEAE

- * *Galium litorale* Guss.
- * *Galium viridiflorum* Boiss. & Reuter

SALICACEAE

Salix salvifolia Brot. subsp. *australis* Franco

SANTALACEAE

Thesium ebracteatum Hayne

SAXIFRAGACEAE

- Saxifraga berica* (Beguinot) D.A. Webb
- Saxifraga florulenta* Moretti
- Saxifraga hirculus* L.
- Saxifraga osloënsis* Knaben
- Saxifraga tombeanensis* Boiss. ex Engl.

SCROPHULARIACEAE

- Antirrhinum charidemi* Lange
- Chaenorrhinum serpyllifolium* (Lange) Lange
subsp. *lusitanicum* R. Fernandes
- * *Euphrasia genargentea* (Feoli) Diana
- Euphrasia marchesettii* Wettst. ex Marches.
- Linaria algarviana* Chav.
- Linaria coutinhoi* Valdés
- * *Linaria ficalhoana* Rouy
- Linaria flava* (Poiret) Desf.
- * *Linaria hellenica* Turrill
- * *Linaria ricardoii* Cout.
- * *Linaria tursica* B. Valdes & Cabezudo
- Linaria tonzigii* Lona
- Odontites granatensis* Boiss.
- Verbascum litigiosum* Samp.
- Veronica micrantha* Hoffmanns. & Link
- * *Veronica oetaea* L.-A. Gustavsson

SOLANACEAE

- * *Atropa baetica* Willk.

THYMELAEACEAE

- Daphne petraea* Leybold
- * *Daphne rodriguezii* Texidor

ULMACEAE

Zelkova abelicea (Lam.) Boiss.

UMBELLIFERAE

- * *Angelica heterocarpa* Lloyd
- Angelica palustris* (Besser) Hoffm.
- * *Apium bermejoi* Llorens
- Apium repens* (Jacq.) Lag.
- Athamanta cortiana* Ferrarini
- * *Bupleurum capillare* Boiss. & Heldr.
- * *Bupleurum kakiskalae* Greuter
- Eryngium alpinum* L.
- * *Eryngium viviparum* Gay
- * *Laserpitium longiradium* Boiss.
- * *Naufraga balearica* Constans & Cannon
- * *Oenanthe conioides* Lange
- Petagnia saniculifolia* Guss.
- Rouya polygama* (Desf.) Coincy
- * *Seseli intricatum* Boiss.
- Thorella verticillatinundata* (Thore) Briq.

VALERIANACEAE

Centranthus trinervis (Viv.) Beguinot

VIOLACEAE

- * *Viola hispida* Lam.
- Viola jaubertiana* Mares & Vigineix
- Viola rupestris* F.W. Schmidt subsp. *relicta* Jalas

Lavere planter

BRYOPHYTA

- Bruchia vogesiaca* Schwaegr. (o)
- Bryhnia novae-angliae* (Sull & Lesq.) Grout (o)
- * *Bryoerythrophyllum campylocarpum* (C. Müll.) Crum. (*Bryoerythrophyllum machadoanum* (Sergio) M. O. Hill) (o)
- Buxbaumia viridis* (Moug.) Moug. & Nestl. (o)
- Cephalozia macounii* (Aust.) Aust. (o)
- Cynodontium suecicum* (H. Arn. & C. Jens.) I. Hag. (o)
- Dichelyma capillaceum* (Dicks) Myr. (o)
- Dicranum viride* (Sull. & Lesq.) Lindb. (o)
- Distichophyllum carinatum* Dix. & Nich. (o)
- Drepanocladus* (*Hamatocaulis*) *vernicosus* (Mitt.) Warnst. (o)
- Encalypta mutica* (I. Hagen) (o)
- Hamatocaulis lapponicus* (Norrl.) Hedenäs (o)
- Herzogiella turfacea* (Lindb.) I. Wats. (o)
- Hygrohypnum montanum* (Lindb.) Broth. (o)
- Jungermannia handelii* (Schiffn.) Amak. (o)
- Mannia triandra* (Scop.) Grolle (o)
- * *Marsupella profunda* Lindb. (o)
- Meesia longiseta* Hedw. (o)
- Nothothylas orbicularis* (Schwein.) Sull. (o)
- Orthothecium lapponicum* (Schimp.) C. Hartm. (o)
- Orthotrichum rogeri* Brid. (o)
- Petalophyllum ralfsii* (Wils.) Nees & Gott. (o)
- Plagiomnium drummondii* (Bruch & Schimp.) T. Kop. (o)
- Riccia breidleri* Jur. (o)
- Riella helicophylla* (Bory & Mont.) Mont. (o)
- Scapania massolongi* (K. Müll.) K. Müll. (o)
- Sphagnum pylaisii* Brid. (o)
- Tayloria rudolphiana* (Garov) B. & S. (o)
- Tortella rigens* (N. Alberts) (o)

ARTER, DER ER ENDEMISKE POR MAKARONESIEN (DE KANARISKE ØER, MADEIRA OG AZORERNE)

PTERIDOPHYTA

HYMENOPHYLLACEAE

- Hymenophyllum maderensis* Gibby & Lovis

DRYOPTERIDACEAE

- * *Polystichum drepanum* (Sw.) C. Presl.

ISOETACEAE

- Isoetes azorica* Durieu & Paiva ex Milde

MARSILEACEAE

- * *Marsilea azorica* Launert & Paiva

ANGIOSPERMAE

ASCLEPIADACEAE

- Caralluma burchardii* N. E. Brown
- * *Ceropegia chrysantha* Svent.

BORAGINACEAE

- Echium candicans* L. fil.
- * *Echium gentianoides* Webb & Coincy
- Myosotis azorica* H. C. Watson
- Myosotis maritima* Hochst. in Seub.

CAMPANULACEAE

- * *Azorina vidalii* (H. C. Watson) Feer
- Musschia aurea* (L. f.) DC.
- * *Musschia wollastonii* Lowe

CAPRIFOLIACEAE

- * *Sambucus palmensis* Link

CARYOPHYLLACEAE

- Spergularia azorica* (Kindb.) Lebel

CELASTRACEAE

- Maytenus umbellata* (R. Br.) Mabb.

CHENOPODIACEAE

- Beta patula* Ait.

CISTACEAE

- Cistus chinamadensis* Banares & Romero
- * *Helianthemum bystropogophyllum* Svent.

COMPOSITAE

- Andryala crithmifolia* Ait.
- * *Argyranthemum lidii* Humphries
- Argyranthemum thalassophyllum* (Svent.) Hump.
- Argyranthemum winterii* (Svent.) Humphries
- * *Atractylis arbuscula* Svent. & Michaelis
- Atractylis preauxiana* Schultz.
- Calendula maderensis* DC.
- Cheirolophus duranii* (Burchard) Holub
- Cheirolophus ghomerytus* (Svent.) Holub
- Cheirolophus junonianus* (Svent.) Holub
- Cheirolophus massonianus* (Lowe) Hansen & Sund.
- Cirsium latifolium* Lowe
- Helichrysum gossypinum* Webb
- Helichrysum monogynum* Burtt & Sund.
- Hypochoeris oligocephala* (Svent. & Bramw.) Lack
- * *Lactuca watsoniana* Trel.
- * *Onopordum nogalesii* Svent.
- * *Onopordum carduelinum* Bolle
- * *Pericallis hadrosoma* (Svent.) B. Nord
- Phagnalon benettii* Lowe
- Stemmacantha cynaroides* (Chr. Son. in Buch) Ditt
- Sventenia bupleuroides* Font Quer
- * *Tanacetum ptarmiciflorum* Webb & Berth

CONVOLVULACEAE

- * *Convolvulus caput-medusae* Lowe
- * *Convolvulus lopez-socasii* Svent.
- * *Convolvulus massonii* A. Dietr.

CRASSULACEAE

- Aeonium gomeraense* Praeger
- Aeonium saundersii* Bolle
- Aichryson dumosum* (Lowe) Praeg.
- Monanthes wildpretii* Banares & Scholz
- Sedum brissemoretii* Raymond-Hamet

CRUCIFERAE

- * *Crambe arborea* Webb ex Christ
- Crambe laevigata* DC. ex Christ
- * *Crambe sventenii* R. Petters ex Bramwell & Sund.
- * *Parolinia schizogynoides* Svent.
- Sinapidendron rupestre* (Ait.) Lowe

CYPERACEAE

- Carex malato-belizii* Raymond

DIPSACACEAE

Scabiosa nitens Roemer & J. A. Schultes

ERICACEAE

Erica scoparia L. subsp. *azorica* (Hochst.) D. A. Webb

EUPHORBIACEAE

* *Euphorbia handiensis* Burchard

Euphorbia lambii Svent.

Euphorbia stygiana H. C. Watson

GERANIACEAE

* *Geranium maderense* P. F. Yeo

GRAMINEAE

Deschampsia maderensis (Haeck. & Born.) Buschm.

Phalaris maderensis (Menezes) Menezes

GLOBULARIACEAE

* *Globularia ascanii* D. Bramwell & Kunkel

* *Globularia sarcophylla* Svent.

LABIATAE

* *Sideritis cystosiphon* Svent.

* *Sideritis discolor* (Webb ex de Noe) Bolle

Sideritis infernalis Bolle

Sideritis marmorea Bolle

Teucrium abutiloides L'Hér.

Teucrium betonicum L'Hér.

LEGUMINOSAE

* *Anagyris latifolia* Brouss. ex. Willd.

Anthyllis lemanniana Lowe

* *Dorycnium spectabile* Webb & Berthel

* *Lotus azoricus* P. W. Ball

Lotus callis-viridis D. Bramwell & D. H. Davis

* *Lotus kunkelii* (E. Chueca) D. Bramwell & al.

* *Teline rosmarinifolia* Webb & Berthel.

* *Teline salsoloides* Arco & Acebes.

Vicia dennesiana H. C. Watson

LILIACEAE

* *Androcymbium psammophilum* Svent.

Scilla maderensis Menezes

Semele maderensis Costa

LORANTHACEAE

Arceuthobium azoricum Wiens & Hawksw.

MYRICACEAE

* *Myrica rivas-martinezii* Santos.

OLEACEAE

Jasminum azoricum L.

Picconia azorica (Tutin) Knobl.

ORCHIDACEAE

Goodyera macrophylla Lowe

PITTOSPORACEAE

* *Pittosporum coriaceum* Dryand. ex. Ait.

PLANTAGINACEAE

Plantago malato-belizii Lawalree

PLUMBAGINACEAE

* *Limonium arborescens* (Brouss.) Kuntze

Limonium dendroides Svent.

* *Limonium spectabile* (Svent.) Kunkel & Sunding

* *Limonium sventenii* Santos & Fernandez Galvan

POLYGONACEAE

Rumex azoricus Rech. fil.

RHAMNACEAE

Frangula azorica Tutin

ROSACEAE

- * *Bencomia brachystachya* Svent.
- Bencomia sphaerocarpa* Svent.
- * *Chamaemeles coriacea* Lindl.
- Dendriopoterium pulidoi* Svent.
- Marcetella maderensis* (Born.) Svent.
- Prunus lusitanica* L. subsp. *azorica* (Mouillef.) Franco
- Sorbus maderensis* (Lowe) Dode

SANTALACEAE

Kunkeliella subsucculenta Kammer

SCROPHULARIACEAE

- * *Euphrasia azorica* H. C. Watson
- Euphrasia grandiflora* Hochst. in Seub.
- * *Isoplexis chalcantha* Svent. & O'Shanahan
- Isoplexis isabelliana* (Webb & Berthel.) Masferrer
- Odontites holliana* (Lowe) Benth.
- Sibthorpia peregrina* L.

SOLANACEAE

- * *Solanum lidii* Sunding

UMBELLIFERAE

- Ammi trifoliatum* (H. C. Watson) Trelease
- Bupleurum handiense* (Bolle) Kunkel
- Chaerophyllum azoricum* Trelease
- Ferula latipinna* Santos
- Melanoselinum decipiens* (Schrader & Wendl.) Hoffm.
- Monizia edulis* Lowe
- Oenanthe divaricata* (R. Br.) Mabb.
- Sanicula azorica* Guthnick ex Seub.

VIOLACEAE

Viola paradoxa Lowe

Lavere planter

BRYOPHYTA

- * *Echinodium spinosum* (Mitt.) Jur. (o)
 - * *Thamnobryum fernandesii* Sergio (o)
-

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 31. oktober 1997

om en fælles teknisk forskrift med tilslutningskrav til grænseflader for terminaludstyr til digitale strukturerede og ustrukturerede faste ONP-kredsløb med en kapacitet på 140 Mbit/s

(EØS-relevant tekst)

(97/751/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 91/263/EØF af 29. april 1991 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om teleterminaludstyr samt gensidig anerkendelse af udstyrets overensstemmelse⁽¹⁾, ændret ved direktiv 93/68/EØF⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 2, andet led, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen har vedtaget bestemmelserne til klarlægning af, hvilken type terminaludstyr der skal omfattes af denne fælles tekniske forskrift, samt den dertil hørende erklæring om anvendelsesområdet;

de tilsvarende harmoniserede standarder eller dele deraf til gennemførelse af de væsentlige krav, som skal ændres til fælles tekniske forskrifter, bør vedtages;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra ACTE —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Denne beslutning finder anvendelse på terminaludstyr, der er bestemt til at tilsluttes et termineringspunkt på

det offentlige telenet i forbindelse med digitale ustrukturerede 139 264 kbit/s faste ONP-kredsløb (D140U) eller digitale strukturerede 139 264 kbit/s faste ONP-kredsløb (D140S) med en informationsoverførelshastighed på 138 240 kbit/s uden restriktioner på det binære indhold, og som er omfattet af den harmoniserede standard, der henvises til i artikel 2, stk. 1.

2. I denne beslutning fastlægges en fælles teknisk forskrift med tilslutningskravene til den type terminaludstyr.

Artikel 2

1. Den fælles tekniske forskrift omfatter den harmoniserede standard, der er udarbejdet af det relevante standardiseringsorgan til gennemførelse, for så vidt det er relevant, af de væsentlige krav i artikel 4, litra d) og f), i direktiv 91/263/EØF. Denne standards reference er anført i bilaget.

2. Terminaludstyr, som er omfattet af denne beslutning, skal opfylde den fælles tekniske forskrift, der er anført i stk. 1, de væsentlige krav i artikel 4, litra a) og b), i direktiv 91/263/EØF og kravene i andre direktiver, der gælder for udstyret, herunder navnlig Rådets direktiv 73/23/EØF⁽³⁾ og 89/336/EØF⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ EFT L 128 af 23. 5. 1991, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 220 af 31. 8. 1993, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 77 af 26. 3. 1973, s. 29.

⁽⁴⁾ EFT L 139 af 23. 5. 1989, s. 19.

Artikel 3

Bemyndigede organer, der er udpeget med henblik på at gennemføre procedurerne i artikel 9 i direktiv 91/263/EØF, sikrer, at den harmoniserede standard, der henvises til i artikel 2, stk. 1, anvendes for terminaludstyr, der er omfattet af artikel 1, stk. 1, efter meddelelsen af nærværende beslutning.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. oktober 1997.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Medlem af Kommissionen

*BILAG***Henvisning til den harmoniserede standard, der finder anvendelse**

Den harmoniserede standard, der henvises til i beslutningens artikel 2, er:

Business TeleCommunications (BTC);
140 Mbit/s digital unstructured and structured leased lines (D140U and D140S);
Attachment requirements for the terminal equipment interface

ETSI

Det Europæiske Institut for Telestandarder

Sekretariatet

TBR 25 — juli 1997

(eksklusive forordet)

Supplerende oplysninger

Det Europæiske Institut for Telestandarder er anerkendt i henhold til Rådets direktiv 83/189/EØF⁽¹⁾.

Ovenstående harmoniserede standard er udarbejdet i henhold til et mandat udstedt efter de relevante procedurer i direktiv 83/189/EØF.

Den fulde ordlyd af ovennævnte harmoniserede standard kan fås ved henvendelse til:

Det Europæiske Institut for Telestandarder
650, route des Lucioles
F-06921 Sophia Antipolis Cedex

Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber
GD XIII/A/2 — (BU 31 1/7)
Rue de la Loi 200/Wetstraat 200
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EFT L 109 af 26. 4. 1983, s. 8.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 31. oktober 1997

om ændring for Islands vedkommende af beslutning 94/278/EF om listen over tredjelande, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af en række produkter omhandlet i Rådets direktiv 92/118/EØF

(EØS-relevant tekst)

(97/752/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 92/118/EØF af 17. december 1992 om dyresundhedsmæssige og sundhedsmæssige betingelser for samhandel med og indførsel til Fællesskabet af produkter, der for så vidt angår disse betingelser ikke er underlagt specifikke fællesskabsbestemmelser, som omhandlet i bilag A, kapitel 1, i direktiv 89/662/EØF og, for så vidt angår patogener, i direktiv 90/425/EØF⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 96/90/EF⁽²⁾, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

Indførsel af fiskemel fra Island er nu omfattet af bestemmelserne i bilag I til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, og alle beslutninger om dette spørgsmål, der stammer fra tiden før denne aftale, bør derfor ophæves;

i denne forbindelse er det nødvendigt at ændre Kommissionens beslutning 94/278/EF⁽³⁾, navnlig ved at fjerne Island fra listen i bilaget til denne beslutning, del II, punkt B;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I bilaget, del II, litra B, til beslutning 94/278/EF udgår linjen »(IS) Island«.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. oktober 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 62 af 15. 3. 1993, s. 49.

⁽²⁾ EFT L 13 af 16. 1. 1997, s. 24.

⁽³⁾ EFT L 120 af 11. 5. 1994, s. 44.

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 1780/97 af 15. september 1997 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 723/97 om gennemførelse af medlemsstaternes aktionsprogrammer inden for kontrol med udgifter, der påhviler EUGFL, Garantisektionen

(De Europæiske Fællesskabers Tidende L 252 af 16. september 1997)

Side 20, artikel 1, stk. 2, højre kolonne, femte linje:

i stedet for: »... af de to første år, ...«

læses: »... af de tre første år, ...«

Side 20, artikel 2, stk. 2, andet afsnit, læses:

»Hvis der er udgifter, der ikke kan medfinansieres af EF, underretter Kommissionen de pågældende medlemsstater herom, samt om grunden hertil.«
